

BELIZE Digital radiator with Wi-Fi / Radiador digital con Wi-Fi / Radiador digital com Wi-Fi / Digitale radiator met Wi-Fi

EN

INSTALLATION AND USER MANUAL

Page 03

ES

MANUAL DE INSTALACIÓN Y USO

Página 26

PT

MANUAL DE INSTALAÇÃO E DE UTILIZAÇÃO

Página 48

NL

INSTALLATIE- EN GEBRUIKERSHANDLEIDING

Page 70

**GUARANTEE / GARANTÍA
/ GARANTÍA / GARANTIE**

10

YEARS / AÑOS
/ ANOS / JAAR

3

YEARS / AÑOS
/ ANOS / JAAR

ON THE BODY
EN EL CUERPO
NO CORPO
IN HET LICHAAM

ON ELECTRONICS
EN ELECTRÓNICA
NA ELECTRÓNICA
IN ELEKTRONICA



SYMBOLS



DANGER. This symbol indicates a medium-high risk hazard which can result in serious injury or even death.



DO NOT COVER. Do not dry or leave clothes or towels on the radiator. Do not leave or place magazines, spray cans, volatile substances, or similar objects within 250 mm of the radiator.



HOT SURFACE. This symbol indicates that your surfaces are hot during and immediately after use. These must not be touched: danger of burns.



OBSERVE THE INSTRUCTIONS IN THE MANUAL. Please read this manual carefully before installing and using the product. Keep it for later use. Read all instructions and safety warnings. Failure to follow these can result in electric shock, fire or serious injuries.

INDEX

1. General Warnings	5
2. Technical information	8
3. Installation	9
4. Screen & Keypad	12
5. Functionality and programming	13
5.1. ON & OFF	13
5.2. Select the temperature	13
5.3. Temperature control	14
5.4. Lock / unlock button pad	14
5.5. Settings menu	14
5.5.1. Settings submenu	15
5.5.2. Energy submenu	16
5.5.3. Wi-Fi submenu	17
5.5.4. Prog. mode	18
6. Wi-Fi pairing	22
7. Maintenance and cleaning	22
8. European Regulation (WEEE) 2012/19/EU	22
9. Guarantee	23
10. How to register your product guarantee	25
Directive ERP Commission Regulation	92
Declaration of conformity	93

1. GENERAL WARNINGS



WARNINGS

This product may be used by children over 8 years of age and by persons with reduced physical, sensory, or mental capabilities, or lack of experience and knowledge under strict supervision or instruction in the safe use of the product and if they understand the hazards involved. Children should not plug, adjust, clean, play with, or perform maintenance on this product. Children under 3 years of age should be kept away from this product unless supervised.

DO NOT use the product in enclosed spaces if the persons present cannot leave the room independently and are not under constant supervision.



DO NOT COVER. To avoid overheating, do not cover the radiator.

DO NOT place spray cans, volatile substances, or similar objects within 250mm of the product.

DO NOT use insecticides, paints, or chemicals on or near the product.



Some parts of this product could reach high temperatures and cause burns. DO NOT touch the external parts of the product when in operation.

DO NOT install near curtains or other flammable materials.

Particular attention should be paid when children and vulnerable people are present.

When using electrical appliances, precautions should be taken to reduce the risk of fire, electric shock and injury.

Never insert fingers, body parts or objects inside the product.

Make sure that the voltage indicated on the product's technical information corresponds to the voltage output you have at your socket.

Any repair or maintenance that requires the product to be opened the product must be carried out by personnel authorised by ROINTE, who must also be notified if a leak is observed. Only official spare parts approved by ROINTE should be used. Please observe the current and relevant regulations when disposing of this product and its thermal fluid.

If the power cable is damaged, it must be replaced by personnel authorised by ROINTE to prevent any damage.

To avoid the risk of suffocation, do not leave the packaging including bags and other items within reach of babies or children.

The product has an IP24 degree of protection and can be used in bathrooms, but not in the vicinity of bathtubs, taps, showers, water connections, toilets, swimming pools or other masses of water. The product must never be installed where it, the switches or the control panel are within the reach of people in the water. Never use the product with wet hands. Do not place any water containers (glasses, vases, etc.) on or near the product.

**IMPORTANT**

- Disconnect the product from the power supply and make sure the product is at room temperature before any cleaning or maintenance. Do not use any abrasive substances on the product, such as (but not limited to) chemicals, coarse cloths, brushes, hard bristle, or wire/steel wool.
- To disconnect the product from the power source, remove the mains plug from the socket. Do not pull on the cable.
- ROINTE cannot be held responsible for incorrect sizing of the product unless it has been followed by an official ROINTE technical study.
- Before the first start-up, or before the start of winter, or when the product has not been used for many days, the appliance should be cleaned (follow the steps in the “maintenance” section of this manual).
- Do not sit or lean on the product.
- Temperature contrasts can generate “clicks” or noises in the device. This is not a fault of the product, but due to the expansion/contraction of the materials.
- When disposing of the product, the requirements set out in the legislation for the waste treatment and recycling must be followed. See WEEE in section 8.

2. TECHNICAL INFORMATION

MODEL	0330RAD	0550RAD	0770RAD	0990RAD	1210RAD	1430RAD	1600RAD
Number of elements	3	5	7	9	11	13	15
DIMENSIONS, WEIGHTS & FINISHES							
Width (mm)	340	500	660	820	980	1,140	1,300
Height (mm)	575	575	575	575	575	575	575
Depth (mm)	95	95	95	95	95	95	95
Installed depth (mm)	118	118	118	118	118	118	118
Weight (kg)	8.0	12.0	16.0	20.0	24.0	28.0	32.0
Finish	White RAL 9016						
ELECTRICAL CHARACTERISTICS							
Nominal power (W)	330	550	770	990	1,210	1,430	1,600
Effective power (W)	132	220	308	396	484	572	640
Voltage (V)	230 ~V	230 ~V	230 ~V	230 ~V	230 ~V	230 ~V	230 ~V
Current (A)	1.4	2.3	3.3	4.3	5.2	6.2	6.9
SAFETY & INSTALLATION							
Safety thermostat	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓
Template & Installation Kit	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓
Grade of protection	IP 24	IP 24	IP 24	IP 24	IP 24	IP 24	IP 24
EAN Code	8435556138723	8435556138730	8435556138747	8435556138754	8435556138761	8435556138778	8435556138785

3. INSTALLATION

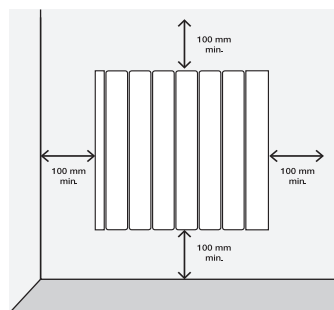
We recommend using a trusted Rointe supplier for installation of the product. Find the nearest one by calling us on **0203 321 5929** or using the locator on **www.rointe.co.uk**.

IMPORTANT: Prior to installation, please locate the metal tag located at the back of the product and note the product reference and serial number. You will need this information to register your guarantee. See section 10 for help on how to register the guarantee.

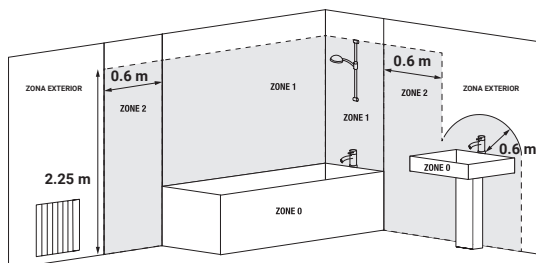
WARNING: Do not install the product directly over an electrical outlet or junction box. Do not install the product or use it outdoors. Do not install directly under a shelf. This product is designed to be installed on an interior wall using the ROINTE template, the installation kit and the fixings supplied. Do not install the product in such a way that it encounters the power cable.

The product must be mounted on the wall in the position shown in the accompanying image using the brackets and with the fixings supplied.

Our products transfer heat through the natural air convection. If the product is covered, this will disrupt the airflow and could cause overheating. It must be positioned in accordance with the minimum distances shown in the accompanying picture.



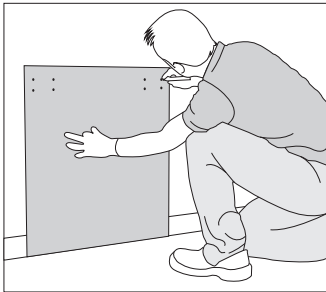
WARNING: The product has an IP24 degree of protection and can be used in bathrooms, but not in the vicinity of bathtubs, taps, showers, water connections, toilets, swimming pools or other masses of water. The product can only be installed in zone 3 of the accompanying picture. The product must never be installed where it, the switches or the control panel are within the reach of people in the water. Never use the product with wet hands. Do not place any water containers (glasses, vases, etc.) on or near the product.



An installation kit is included in the product packaging. You will need a drill, a rubber mallet, a spirit level and a pencil to complete the installation.

WARNING: The weight of some of the products may be heavy. The installation may require two people.

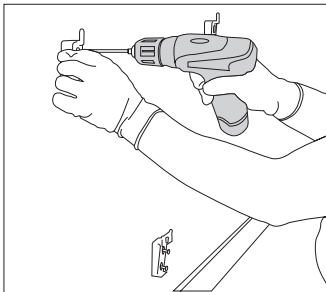
IMPORTANT: Please follow these instructions carefully.



1. Remove the packaging and check that the installation contains brackets, screws, rawl plugs and a cardboard template.

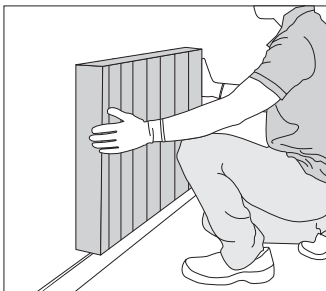
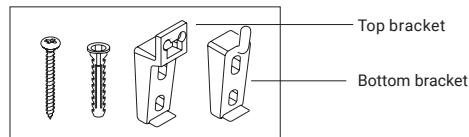
2. Select a suitable location on the wall. Place the template on the wall and mark the holes for the brackets and screws. Observe the minimum distance requirements from the previous page.

Use the floor as a base for the template, not the skirting board.



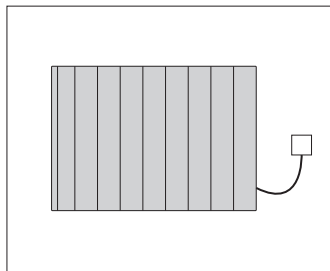
3. Remove the template and carefully drill out the marked holes.

4. Secure the upper brackets with the rawl plugs and screws provided. Then fix the lower bracket. **To distinguish it, the lower bracket has a different design from the top ones.**



5. Slide the product up and down over the fixed brackets.

6. Check the straightness with a spirit level and adjust the supports accordingly if necessary.

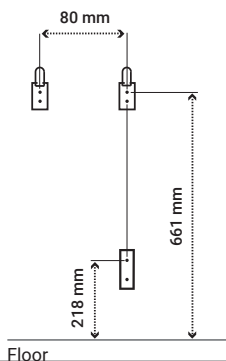


7. Connect your product to the power supply and switch it on.

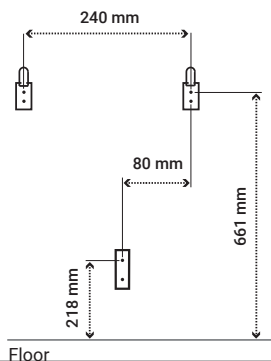
8. See section 5 for operating instructions.

IMPORTANT: Template measurements per model

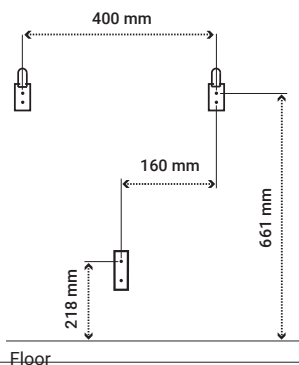
0330RAD - 3 elements



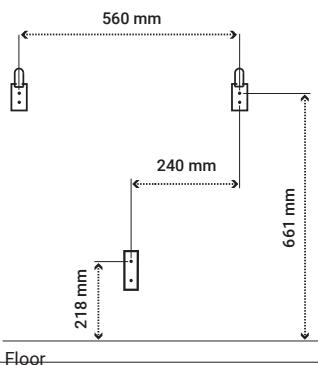
0550RAD - 5 elements

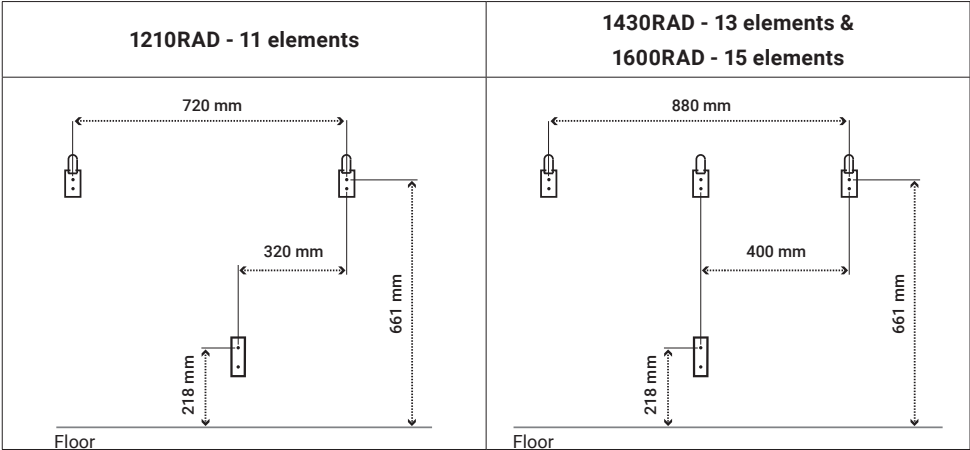


0770RAD - 7 elements

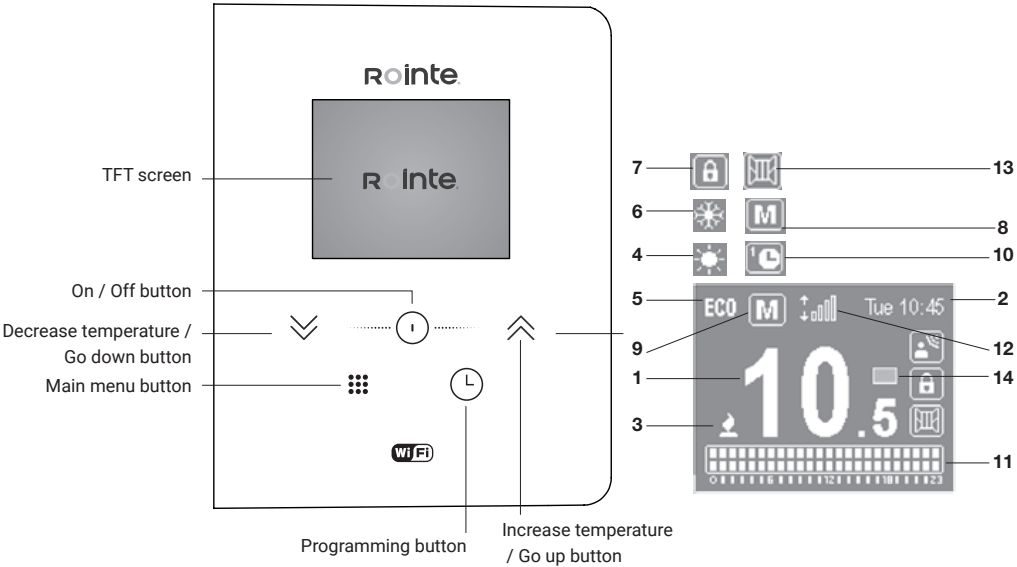


0990RAD - 9 elements





4. SCREEN & KEYPAD



1	Selected temperature		8	Manual mode	
2	Current time and day		9	Automatic mode	
3	Heating element on		10	Preset programs mode	
4	Comfort mode		11	Hourly programming	
5	Eco mode		12	WiFi connection indicator	
6	Anti-Frost mode		13	Open Windows indicator	
7	Locked buttonpad		14	Energy consumption indicator	

5. FUNCTIONALITY & PROGRAMMING

5.1. ON & OFF

To turn the product on press the button once. To turn off press the button again. When you turn the product on for the first time, it will ask you to set the date and time. Use the buttons to select the correct time and press the button to confirm. Then use the buttons to select the correct minutes and press . Use the buttons again to select the correct day and press the button to confirm.

5.2. SELECT THE SET TEMPERATURE

You can regulate the set temperature of the radiator by using the buttons. Press the button to increase the product temperature by 0.5 °C or the button to decrease the temperature by 0.5 °C. The temperature ranges for each mode are as follows:

COMFORT	19 - 30 °C
ECO	7.5 – 18.5 °C
ANTI-FROST	7 °C

5.3. TEMPERATURE CONTROL

When the temperature in the room is lower than the selected one, the heating element is activated and the  symbol appears. The temperature control will perform an intelligently to activate and deactivate the electric current through the heating element to heat the fluid in the radiator.

5.4. LOCK / UNLOCK BUTTON PAD

The buttonpad can be locked using the control panel or the Rointe Lite App. To lock / unlock the buttonpad using the product control panel, press and hold the  and  buttons together for 3 seconds. The On/Off button will still work, even if the control panel is locked. Press the  button for 3 seconds to switch the product on or off.

5.5. SETTINGS MENU

Presione el botón  para acceder al menú de configuración. Las opciones disponibles son: Ajustes, Energía, Wi-Fi y modo de programación.

	Settings	Set time
		Backlight
		Language
		Firmware
	Energy	Open windows function
		Balance mode
		Adaptative mode
	Wi-Fi	On/off
		Link device
		Wifi info
	Prog. mode	On/off
		Preset programs
		User mode
		Pilot wire (only available on request)

Use the   buttons to move between the menu options. A box will appear around the option you have selected. Press the  button to enter the submenu.

5.5.1. SETTINGS SUBMENU

Press the  button to access the configuration menu. Then use the   buttons to navigate to SETTINGS. Press the  button to access.

	Set the day and time To set the day or time select the CLOCK option. Use the   buttons to select the correct time and press the  button to confirm. Then use the   buttons to select the correct minutes and press the  button to confirm. Then use the   buttons to select the correct day and press the  button to confirm.	SET TIME TIME: 10:45 DAY: Mon
	Adjust brightness This function allows you to adjust the brightness when the product is on or in standby. To adjust the brightness, select BACKLIGHT. With the   buttons you can turn the brightness up or down. Press the  button to confirm.	BACKLIGHT ON: 50% STAND-BY: 50%
	Language This function allows you to change the language of the product. To change the language, select LANGUAGE. Use the   buttons to select the correct one and press .	LANGUAGE ENGLISH ESPAÑOL FRANÇAIS PORTUGUÊS

	• Firmware Press the FIRMWARE option to see the current software version and the release date.	FIRMWARE VERSION: 0.1-1 DATE: 01/01/2019
---	---	--

5.5.2. ENERGY SUBMENU

Press the  button to access the configuration menu. Then use the   buttons to navigate to ENERGY. Press the  button to access.

	• Open Windows Use the   buttons to select whether you want this function On / Off and press  to save. See section 2 for more information on this function. When activated, the logo appears on the home screen, to the right of temperature, indicating that it is active.	OPEN WINDOWS ON OFF
	• Balance This function resets your product to a temperature of 19°C in Manual mode. Use the   buttons to select this option and press  to confirm. The screen will show 19°C in Manual mode.	OPEN WINDOWS BALANCE MODE ADAPTATIVE MODE PRESENCE DETEC.

	• Adaptive mode This function anticipates the product start-up, so that the room temperature at the start of the selected time is equal to the set temperature at the exact time that we have established during programming. This means your product will begin heating before the time set. This ensures the temperature is at the set temperature for the start of the time selected. To indicate that the algorithm is working, the icon will flash. Use the   buttons to select whether you want this function On / Off and press  to save.	ADAPTATIVE MODE ON OFF
---	---	--

5.5.3. WI-FI SUBMENU

Press the  button to access the configuration menu. Then use the   buttons to navigate to **WIFI**. Press the  button to access.

	• WiFi status The WIFI STATUS option allows you to activate or deactivate the product WiFi module. Use the   buttons to select On / Off and press  to save.	WIFI STATUS ON OFF
--	--	--

	• Link device The LINK DEVICE option generates a WiFi network to connect your product. When you select LINK DEVICE, the following screen will appear where you will be given the name of the network and the password. For more information on the pairing process, see section 6. Use the   buttons to select this option and press  to confirm.	NET: NTR80F2 PASSWORD: 02154867
	• WiFi info The WIFI INFO option allows you to view information on the network status. When you select WIFI INFO, the following screen appears where you can see the IP, NM and GW. Use the  button to see more information. If you keep pressing the On/Off button, two more windows will appear: "Check Firmware Update" (YES/NO) and "Wi-Fi Status" (Enabled/Disabled).	WIFI STATUS dhcp:assigned IP, NM, GW: 192.168.0.248 255.255.254.0 192.168.0.205 WIFI STATUS MAC CC:50:E3 81:FE:C0

5.5.4. PROG. MODE

To change the status of your product from **MANUAL to AUTO** or vice versa, make a quick press of the  button. If you want to start programming your product, make a long press of the  button. To see all the options available for programming your radiator, select the option **PROG. MODE** in the main menu. The screen will show the following options:

	• Mode From the MODE menu, select the operating mode you require: MANUAL or PROGRAMMING. Use the   buttons to select manual or programming and press  to confirm.	MODE MANUAL PROGRAMMING
---	--	---



- Preset heating programs**

From the **PRE-PROGRAMS** menu you can select a preset heating program to use. There are 4 available. Use   to select between the different programs and press  to confirm.

PRE-PROGRAMS

PRE-PROG 1

PRE-PROG 2

PRE-PROG 3

PRE-PROG 4

Available pre-programs

COMFORT

ECO

OFF

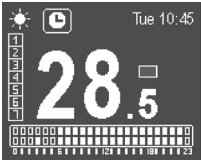
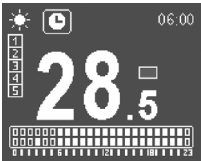
PRE-PROGRAM 1																								
	0	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23
Mon-Fri																								
Sat-Sun																								

PRE-PROGRAM 2																								
	0	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23
Mon-Fri																								
Sat-Sun																								

PRE-PROGRAM 3																								
	0	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23
Mon-Sun																								

PRE-PROGRAM 4																								
	0	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23
Mon-Fri																								
Sat-Sun																								

	• User program This mode allows the user to make their own programming. There are 2 ways to start editing the programming: 1. Do a long press on the  button. 2. Enter the submenu USER PROGRAM from the main menu. Then follow the steps below.	
	STEP 1 1. Select the COMFORT temperature: Temperature range 19 – 30 °C Use the   buttons to select the desired Comfort temperature. Press  to confirm. 2. Select the ECO temperature: Temperature range: 7.5 – 18.5 °C Use the   buttons to select the desired Eco temperature. Press  to confirm. 3. Select between ANTI-FROST or OFF: Temperature range: 7 °C / OFF Use the   buttons to select the ANTI-FROST or OFF. Press  to confirm.	

	STEP 2	Select the days to be programmed Start on Day 1 (Monday). Press the  button to include this day in your programming. Press the  button again to exclude. Use the   buttons to move to the next day and repeat for all days of the week. The selected days will be highlighted by a box on the screen. Once you have reached Day 7, press the  button to advance to the next step.	
	STEP 3	Select the hour and mode to be programmed Start on 0h (midnight). Press the  button to select ECO, COMFORT or ANTI-FROST/OFF for that hour. Press  to move to the next hour and repeat. • The upper right of the screen shows the hour you are programming. • The left side shows the selected days. • The bottom programming bar indicates: -Comfort mode: 2 shaded squares  -ECO mode: lower shaded square  -ANTI-FROST/OFF: 2 empty squares  Once you reach 23:00 hours, press  to complete the programming.	

	• Pilot wire This option activates the pilot wire mode for those products that are connected to a control panel by means of a pilot wire. The product will be managed by the external pilot wire control unit to which it is connected. Use   to select this option and press  to confirm.	FIL PILOT ON OFF
---	---	---

6. WI-FI PAIRING

To pair the device you must first create a zone in the application. Once inside this zone, press the icon  to start the pairing wizard. If you need more information, you can consult the complete installation manual from the following QR code:



7. MAINTENANCE AND CLEANING

The product does not require any maintenance. We recommend cleaning the product (back, bottom of the product, etc.). Do not use abrasive substances on the product, clean it with a damp cloth and neutral pH soap and the screen with a dry cloth. Before carrying out any cleaning operation, make sure that the product is switched off and at room temperature.

8. EUROPEAN REGULATION (WEEE) 2012/19/EU

Based on the European regulation 2012/19/EU on Waste Electrical and Electronic Equipment (WEEE), these appliances cannot be thrown in the usual council bins; they must be collected selectively to optimise the recovery and recycling of the components and materials that make them up, and reduce the impact on human health and the environment. The crossed-out wheeled bin symbol on a horizontal bar is marked on all ROINTE products to remind the

consumer of the obligation to separate them for separate collection. The consumer should contact the local authority or the retailer for information regarding the correct disposal of their product.

9. GUARANTEE

1. Agreement

- 1.1. This section describes the guarantee conditions available to the buyer when purchasing a new product of the Rointe brand. These conditions include all the rights that the buyer has in accordance with current national legislation, as well as the guarantee and additional rights offered by the brand. Any incident detected in your Rointe product can be dealt with by the seller of the product or in a more agile way through the manufacturer itself.
- 1.2. Rointe offers you Technical Assistance from our After-Sales Service by telephone at +44 (0)203 321 5929 or email to support@rointe.co.uk, where we will indicate the steps to follow to solve the incident. You will need the product reference (located on the metal characteristics label), serial number, date of purchase and the nature of the fault when contacting us. In addition, you must have a copy of the proof of purchase of the product.
- 1.3. ROINTE guarantees there are no material defects of design or manufacture at the time of original purchase. ROINTE guarantees the body for 120 months (10 years) and the electrical plus electronic components for 36 months (3 years) for this product only, from the date of purchase, or delivery if later, provided it has not been modified, and in accordance with the provisions of the following stipulations.



2. Conditions

- 2.1. If during the guarantee period, the product under normal use, and with proper maintenance, fails to function properly and is found to be defective in design, material, or workmanship, it will be repaired or replaced at the customer's option, in accordance with the provisions of the law, and subject to the following terms and conditions:
 - 2.1.1. The guarantee is only applicable if the original guarantee is issued by the seller and when such guarantee has been registered with Rointe correctly, including the product reference, serial number (marked on the metal label of the product), date of purchase and proof of purchase. The product guarantee can be registered

on our website at www.ointe.co.uk or can be emailed to support@ointe.co.uk within 90 days of installation. ROINTE reserves the right to refuse a guarantee when this information has been removed or modified after the original product purchase.

2.1.2. The guarantee is only applicable if the product has been installed by a competent person in accordance with this installation manual and all regulations in force at the time of installation.

2.1.3. The guarantee is only applicable to those cases that refer to defects in material, design and manufacture, and in no case covers damage to the product for the following reasons:

- i) Damage caused by negligence and/or misuse of the product, i.e. used for purposes other than its normal use, or by not respecting the instructions for use, maintenance and cleaning given by ROINTE, as well as by incorrect or inadequate installation or use of the product that may not comply with the technical safety standards in force.
- ii) Corrosion of any part of the product caused by direct exposure to saltwater. Where the product is installed within 200 m of the coast, the guarantee period for damage caused by corrosion shall be reduced by 50%.
- iii) Any unauthorised modifications or repairs to the product carried out by third parties or unauthorised persons, or the opening of the product by third parties or unauthorised persons.
- iv) Any accident deemed to be beyond ROINTE's control, such as (but not limited to): lightning, fire, flood, natural disasters, public disorder, atmospheric or geological phenomena, and all those of a similar nature.
- v) Failures resulting from incorrect installation. In case of doubt, please contact ROINTE.

2.2. Any repair or replacement carried out as part of this guarantee service does not allow for extension periods or new guarantee periods, i.e. your guarantee will not be extended in the event that a repair or replacement of this product is carried out, but will be suspended until the product is returned repaired or a new one is delivered.

2.3. Any repair or replacement covered by this guarantee must be a functionally equivalent part. Defective parts or parts removed or replaced shall become the property of ROINTE and must be returned as such.

2.4. The product must be installed in such a way as to allow access by ROINTE technicians or authorised persons in the event that they need to access the product for repair or maintenance. The user/customer is responsible for the organisational means necessary to allow access to the products by ROINTE for repair or replacement.

2.5. ROINTE's Technical Support department will advise you if you need to purchase any parts not covered by this guarantee or outside of this guarantee.

2.6. This guarantee will not be valid if the product has been tampered with, modified and/or repaired in any way and/or by unauthorised persons. This guarantee will also not

be valid if the product is not correctly installed.

2.7. This guarantee is not transferable and does not include claims for limescale or frost damage.

2.8. This guarantee does not affect the purchaser's statutory rights under applicable national legislation, nor does it affect any rights contracted with the dealer or installer that may arise in performance of the contract of sale.

2.9. ROINTE, its offices, employees, distributors and installers shall not be liable for any incidental damages arising from the infringement of any rule implied in this product, as well as for its improper or incorrect use.

2.10. Check the EULA conditions (supplied with the product for Wi-Fi connected products) for information on the legal agreement you accept when installing a ROINTE product. For product or guarantee assistance, please contact ROINTE by telephone at +44 (0)203 321 5929 or by email to support@rointe.co.uk.

10. HOW TO REGISTER YOUR PRODUCT GUARANTEE

IMPORTANT: It is important that you register your ROINTE product as part of our guarantee service, in case you wish to make a claim.

You can register your ROINTE product in the following ways:

WEB

1. Go to <https://rointe.com/uk/register-your-guarantee/>
2. Log in to your existing account or create a new account if necessary.
3. Click on "My products".
4. Enter your product reference (alphanumeric and in capital letters).
5. Enter your serial number (26 digits located on the metal tag of your product starting with 84).
6. Upload your proof of purchase, such as your invoice in PDF, JPEG or PNG format. This is not mandatory, but doing so ensures that your warranty period is accurate.
7. Click on "Register".
8. Congratulations! Your product is now registered.

EMAIL

1. Send an email to support@rointe.com with the following information:
 - Customer name
 - Address and postcode
 - Telephone number and email address
 - Product reference
 - Serial number
 - The date of purchase of the product and proof of purchase (as described in the WEBSITE section above).
 - Our technical support team will confirm product registration and request any additional information needed by email.

POSTAL

1. Send the information listed in the EMAIL section to:
 - INDUSTRIAS ROYAL TERMIC, S.L. - Rointe, C/E Parcela 43, 30140, Santomera (ESPAÑA).
2. Please ensure you obtain proof of postage.

SÍMBOLOS



PELIGRO. Este símbolo indica un peligro con un riesgo medio elevado el cual, si no se evita, puede resultar en una lesión seria o incluso la muerte.



NO CUBRIR. No se debe secar la ropa o toallas sobre el radiador ni dejar telas, revistas, botes de spray, sustancias volátiles u objetos similares a menos de 250 mm del radiador.



SUPERFICIE CALIENTE. Este símbolo situado indica que sus superficies están calientes durante e inmediatamente después de su uso. Estas no deben ser tocadas: peligro de quemaduras.



OBSERVE LAS INSTRUCCIONES EN EL MANUAL. Por favor, lea cuidadosamente el manual antes de instalar y utilizar el producto. Guárdelo para su uso posterior. Lea todas las instrucciones y advertencias de seguridad. Un fallo en el seguimiento de estas puede resultar en una descarga eléctrica, incendio, así como heridas graves.

ÍNDICE

1. Advertencias generales	28
2. Información técnica	31
3. Instalación	32
4. Teclado y pantalla	35
5. Funcionalidad y programación	36
5.1. Encendido y apagado ON/OFF	36
5.2. Selección de temperatura de consigna	36
5.3. Control de temperatura	36
5.4. Bloquear / Desbloquear teclado	36
5.5. Menú principal	37
5.5.1. Submenú ajustes	38
5.5.2. Submenú energía	39
5.5.3. Submenú Wi-Fi	40
5.5.4. Modo prog.	41
6. Emparejamiento	44
7. Mantenimiento y limpieza	44
8. Normativa Europea (RAEE) 2012/19/UE	44
9. Garantía	45
10. Cómo registrar la garantía de su producto	47
Directiva ERP Reglamento de la Comisión	92
Declaración UE de conformidad	93

1. ADVERTENCIAS GENERALES



ADVERTENCIAS

Este producto puede ser utilizado por niños mayores de 8 años y por personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas, o con falta de experiencia y conocimientos, bajo supervisión o instrucción sobre el uso del producto de manera segura y comprenden los peligros que conlleva. Los niños no deben enchufar, regular, limpiar, jugar ni realizar mantenimiento en este producto. Los niños menores de 3 años deben mantenerse alejados del producto a menos que sean supervisados.

No usar el dispositivo en espacios cerrados si hay personas presentes que no pueden abandonar la habitación independientemente y no están bajo constante supervisión.



NO CUBRIR. Para evitar sobrecalentamientos, no cubrir el radiador.

No colocar botes de spray, sustancias volátiles u objetos similares a una distancia inferior a 250mm del producto. No utilice insecticidas, pinturas, productos químicos sobre o cerca del producto.



Algunas partes de este producto podrían alcanzar temperaturas altas y causar quemaduras. No tocar las partes externas del emisor cuando esté en funcionamiento. No instalar cerca de cortinas u otros materiales inflamables. Se debe prestar especial atención cuando niños y personas vulnerables estén presentes.

Al utilizar aparatos eléctricos, se deben tomar precauciones para reducir el riesgo de incendio, descarga eléctrica y lesiones a las personas. Nunca introducir, dedos, partes del cuerpo u objetos en el interior del producto.

Asegurarse que el voltaje indicado en la información técnica del producto se corresponde con la salida de voltaje con la que usted cuenta en su enchufe.

Cualquier reparación o mantenimiento que requiera abrir el producto debe ser realizada por ROINTE o por personal autorizado, que también debe ser notificado si se observa una fuga. Se deben utilizar únicamente las piezas de recambio oficiales aprobadas por el fabricante. Por favor, respete las normas al desechar este producto y su fluido térmico.

Si el cable de alimentación está dañado, debe ser sustituido por ROINTE o por su personal autorizado para evitar cualquier daño.

Para evitar riesgos de asfixia, no dejar las bolsas y demás accesorios al alcance de bebés y niños.

El producto tiene un grado de protección IP24 y puede utilizarse en cuartos de baño, pero no en las inmediaciones de bañeras, duchas, conexiones de agua, lavabos, piscinas u otras masas de agua. El producto no debe instalarse nunca donde él mismo, o los interruptores o el panel de control estén al alcance de las personas dentro del agua. Nunca utilice el producto con las manos mojadas. No coloque ningún recipiente de agua (vasos, jarrones, etc.) sobre o cerca del producto.

**IMPORTANTE**

- Desconecte el producto de la fuente de alimentación y asegúrese de que el producto esté a temperatura ambiente antes de cualquier limpieza o mantenimiento. No utilice ninguna sustancia abrasiva sobre el producto, como (pero no limitado a) productos químicos, paños ásperos, cepillos de cerdas duras o lana de alambre/acero.
- Para desconectar el producto de la fuente de alimentación principal, retire el enchufe de la toma. Nunca tire del cable.
- ROINTE no puede hacerse responsable de los productos con un dimensionamiento incorrecto, a menos que se haya seguido un estudio técnico oficial de ROINTE.
- Antes del primer arranque o antes del comienzo de la campaña de invierno o cuando el emisor no se ha usado durante muchos días, el aparato debe ser limpiado (siga los pasos del punto “mantenimiento” de este manual.
- No se siente o apoye sobre el producto.
- Los contrastes de temperatura pueden generar “chasquidos” o ruidos en el aparato. Esto no es un fallo del producto, sino que se debe a la dilatación/contracción de los materiales.
- Cuando se desechen los emisores, deben tenerse en cuenta los requisitos establecidos por la legislación para el tratamiento y reciclaje de los residuos. Ver RAEE en punto 8.

2. INFORMACIÓN TÉCNICA

MODELO	0440RAD	0660RAD	0880RAD	1100RAD	1320RAD	1540RAD
Número de elementos	4	6	8	10	12	14
DIMENSIONES, PESO Y ACABADOS						
Ancho (mm)	420	580	740	900	1.060	1.220
Alto (mm)	575	575	575	575	575	575
Profundidad (mm)	95	95	95	95	95	95
Prof. instalada (mm)	118	118	118	118	118	120
Peso (kg)	10,1	13,9	18,1	21,9	26,4	30,5
Acabado	Blanco RAL 9016					
CARACTERÍSTICAS ELÉCTRICAS						
Potencia nominal (W)	440	660	880	1.100	1.320	1.540
Potencia efectiva (W)	176	264	352	440	528	616
Voltaje (V)	230 ~V	230 ~V	230 ~V	230 ~V	230 ~V	230 ~V
Intensidad (A)	1,9	2,9	3,8	4,8	5,7	6,7
INSTALACIÓN Y SEGURIDAD						
Termostato de seguridad	✓	✓	✓	✓	✓	✓
Plantilla y kit de instalación	✓	✓	✓	✓	✓	✓
Grado de protección	IP 24	IP 24	IP 24	IP 24	IP 24	IP 24
Código EAN	8435556138914	8435556138921	8435556138938	8435556138945	8435556138952	8435556138969

3. INSTALACIÓN

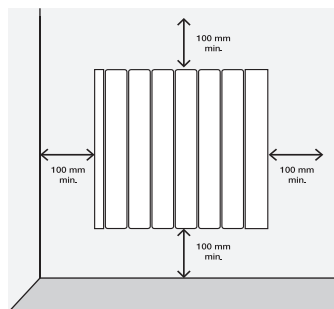
Recomendamos usar un proveedor de confianza de Rointe. Encuentre el más cercano llamándonos al **900 103 061** o usando el localizador en **www.rointe.com**.

IMPORTANTE: Previo a la instalación, por favor localice la etiqueta metálica situada en la parte posterior del producto y anote la referencia del producto y el número de serie. Necesitará esta información para registrar su garantía. Ver apartado 10 para indicar el registro de la garantía.

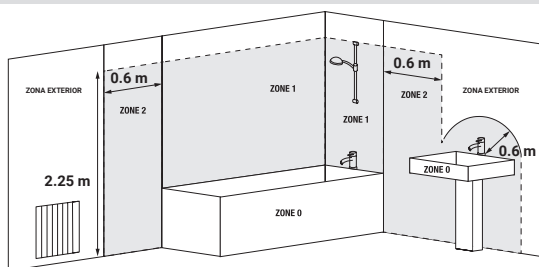
ADVERTENCIA: No instale el producto directamente sobre una toma de corriente fija o caja de conexiones. No instale el producto ni lo use en el exterior. No la instale directamente debajo de un estante. Este producto está diseñado para ser instalado en una pared interior utilizando la plantilla ROINTE, el kit de instalación y los elementos de fijación suministrados. No instalar el producto de forma que quede en contacto con cable de alimentación.

El producto debe ser montado en la pared en la posición mostrada en la imagen adjunta usando los soportes y con las fijaciones suministradas.

Nuestros productos transfieren el calor a través de la convección natural del aire. Si el producto está cubierto, esto interrumpirá el flujo de aire y podría causar sobrecalentamiento. Debe colocarse de acuerdo con las distancias mínimas que se muestran en la imagen.



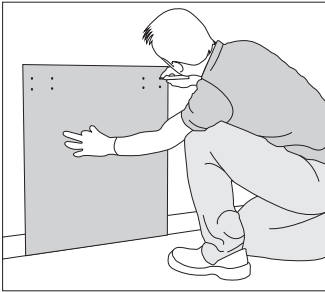
ADVERTENCIA: El producto tiene un grado de protección IP 24 y puede utilizarse en cuartos de baño, pero no en las inmediaciones de bañeras, duchas, conexiones de agua, lavabos u otras masas de agua. Sólo puede instalarse en la zona 3. El producto nunca debe instalarse donde él mismo o los interruptores/panel de control estén al alcance de las personas en el agua.



Dentro del embalaje del producto encontrará un kit de instalación. Necesitará un taladro, un mazo de goma, un nivel y un lápiz para completar la instalación.

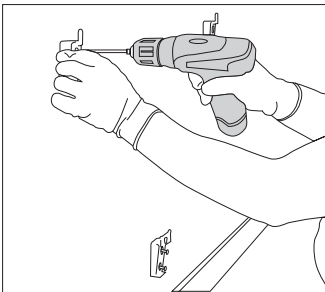
ADVERTENCIA. El peso de algunos de los productos podría ser elevado. Su instalación puede requerir la intervención de dos personas.

IMPORTANTE: Por favor, siga estas instrucciones cuidadosamente.



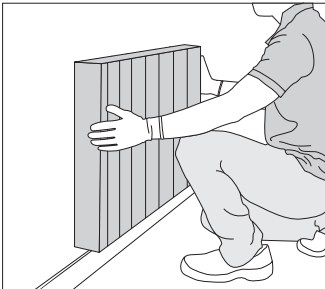
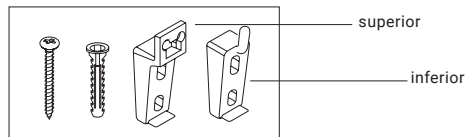
1. Quite el embalaje y compruebe que el kit de instalación contiene soportes, tornillos, tacos y plantilla de cartón.
2. Seleccione el lugar adecuado de la pared. Coloque la plantilla en la pared y marque los agujeros para los soportes y los tornillos. Observe los requisitos de distancia mínima de la página anterior.

Utilice el suelo como base para la plantilla, no el rodapié.

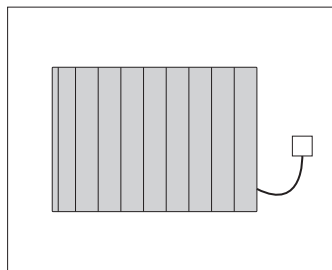


3. Retire la plantilla y taladre cuidadosamente los agujeros marcados.
4. Fije los soportes superiores con los tacos y tornillos suministrados. Luego fije el soporte inferior.

NOTA: Para distinguirlo, el soporte inferior tiene un diseño diferente a los superiores.

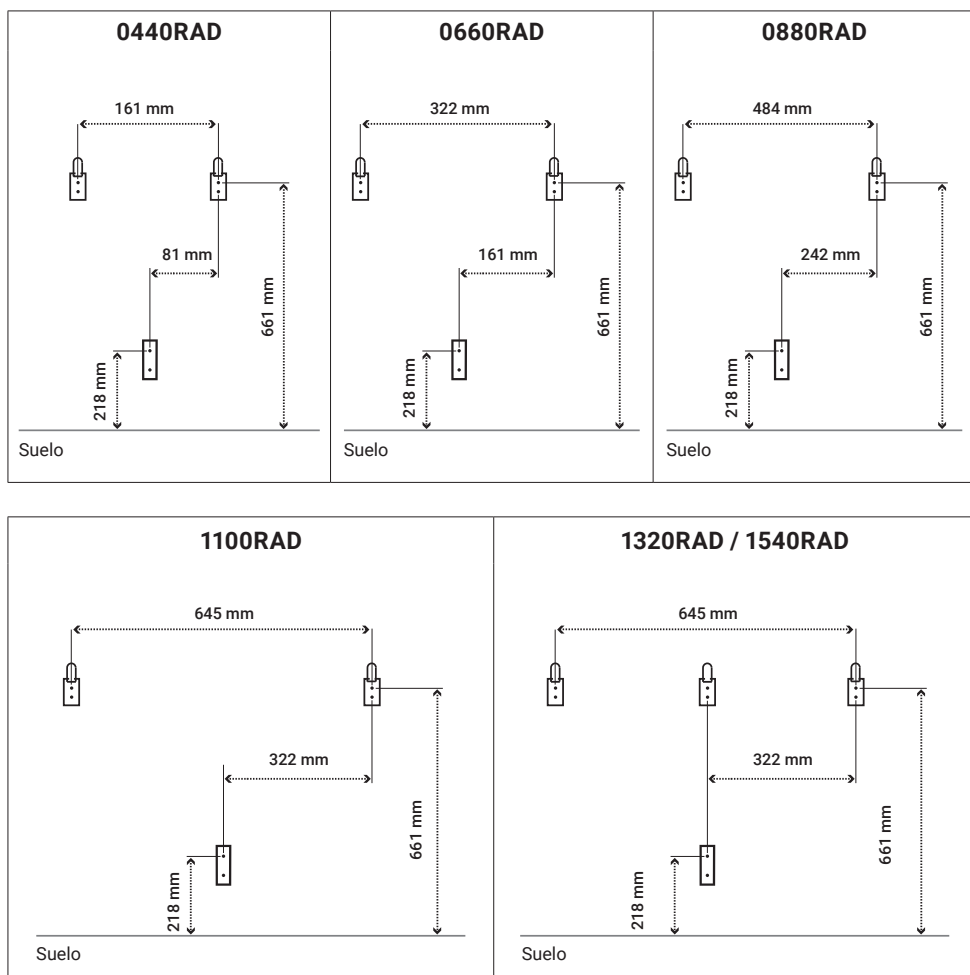


5. Deslice el producto de arriba a abajo sobre soportes fijos.
6. Compruebe la rectitud con un nivel y ajuste los soportes en consecuencia si es necesario.

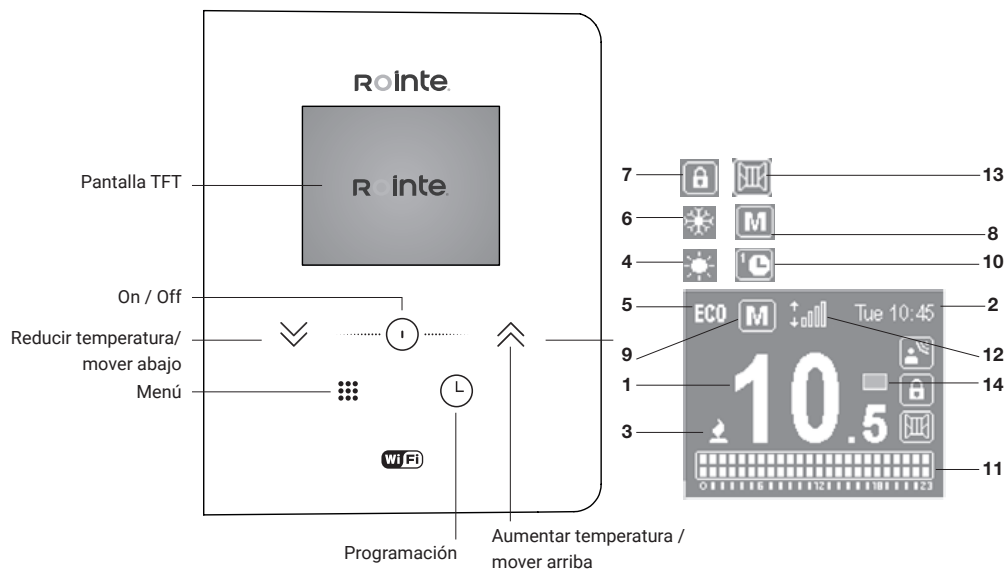


7. Conecte su producto al suministro eléctrico y enciéndalo.
8. Consulte la sección 5 para ver las instrucciones de funcionamiento.

IMPORTANTE: Plantilla de medidas por modelo.



4. TECLADO Y PANTALLA



1	Temperatura de consigna	10.5	8	Modo manual	M
2	Día y hora actual	Tue 10:45	9	Modo automático	
3	Radiador calentando		10	Modo preprogramación	
4	Modo confort		11	Programación horaria	
5	Modo eco	ECO	12	Conectividad Wi-Fi	
6	Modo anti-hielo		13	Ventanas abiertas	
7	Panel bloqueado		14	Indicador de consumo energético	

5. FUNCIONALIDAD Y PROGRAMACIÓN

5.1. ENCENDIDO Y APAGADO ON/OFF

Para encender el producto pulse el botón  una vez. Para apagarlo, pulse el botón  de nuevo. Cuando encienda el producto por primera vez, le pedirá que ajuste la fecha y la hora. Utilice los botones   para seleccionar la hora correcta y pulse el botón  para confirmar. A continuación, utilice de nuevo los botones   para seleccionar los minutos correctos y pulse . Seleccione del mismo modo el día correcto y pulse el botón  para confirmar.

5.2. SELECCIÓN DE TEMPERATURA DE CONSIGNA

Puede regular la temperatura de consigna del radiador mediante los pulsadores  . Al pulsar la tecla , se incrementa la temperatura de consigna medio grado reflejándose en el display. De manera similar, al pulsar la tecla  reducimos la temperatura de consigna medio grado, hasta llegar a 7°C. Los rangos de temperatura para cada modo son los siguientes:

CONFORT	19 - 30 °C
ECO	7.5 – 18.5 °C
ANTI-HIELO	7 °C

5.3. CONTROL DE TEMPERATURA

Cuando la temperatura de la estancia es inferior a la seleccionada, se activa la resistencia, apareciendo el símbolo . El control de temperatura realizará un control inteligente, que activará y desactivará el paso de corriente eléctrica por la resistencia para calentar el fluido del radiador.

5.4. BLOQUEAR/DESBLOQUEAR TECLADO

El teclado puede bloquearse a través del mismo panel de control o mediante la aplicación Rointe Lite.

Para bloquear / desbloquear el teclado mediante el panel de control del producto, mantenga pulsados  y  al mismo tiempo durante 3 segundos.

El botón de encendido/apagado  si responderá aun estando bloqueado. Para realizar la acción de encender/apagar deberá mantenerse pulsado durante al menos 3 segundos.

5.5. MENÚ PRINCIPAL

Presione el botón  para acceder al menú de configuración. Las opciones disponibles son: Ajustes, Energía, Wi-Fi y modo de programación.

	Ajustes 	Establecer día y hora
		Iluminación de la pantalla
		Idioma
		Firmware
	Energía 	Ventanas abiertas
		Modo equilibrio
		Modo adaptativo
	Wi-Fi 	On/off
		Emparejar producto
		Wifi info
	Modo prog. 	On/off
		Pre-programaciones
		Programación usuario
		Hilo piloto (solo disponible bajo demanda)

Con las flechas   puede desplazarse entre las opciones. Un recuadro indica la posición en la que está. Con pulsación corta sobre el botón  usted entra a los submenús.

5.5.1. SUBMENÚ AJUSTES

Presione el botón  para acceder al menú de configuración. A continuación, utilice los botones   para ir a **AJUSTES**. Pulse el botón  para acceder.

	• Establecer día y hora Para ajustar el día o la hora, seleccione la opción RELOJ. Utilice los botones   para seleccionar la hora correcta y pulse el botón  para confirmar. A continuación, utilice los botones   para seleccionar los minutos correctos y pulse el botón  para confirmar. A continuación, utilice los botones   para seleccionar el día correcto y pulse el botón  para confirmar.	SET TIME TIME: 10:45 DAY: Mon
	• Iluminación de la pantalla Esta función permite ajustar el brillo cuando el producto está encendido o en espera. Para ajustar el brillo, seleccione ILUMINACIÓN. Con los botones   puede subir o bajar el brillo. Pulse el botón  para confirmar.	BACKLIGHT ON: 50% STAND-BY: 50%
	• Idioma Esta función permite cambiar el idioma del producto. Para cambiar el idioma, seleccione IDIOMA. Utilice los botones   para seleccionar el correcto y pulse .	LANGUAGE ENGLISH ESPAÑOL FRANÇAIS PORTUGUÊS
	• Firmware Presione la opción FIRMWARE para ver la versión actual del software y la fecha de lanzamiento.	FIRMWARE VERSION: 0.1-1 DATE: 01/01/2019

5.5.2. SUBMENÚ ENERGÍA

Presione el botón  para acceder al menú de configuración. Luego use los botones   para navegar a **ENERGÍA**. Pulse el botón  para acceder.

	• Ventanas abiertas En este apartado podemos activar o desactivar la función ventanas abiertas. Utilice   para seleccionar on / off y pulse  para guardar la opción deseada. Cuando se activa, aparece el logo en la pantalla de inicio, a la derecha de temperatura, indicando que está activo.	OPEN WINDOWS ON OFF
	• Equilibrio Establece en el producto una temperatura de 19°C en modo manual. Utilice   para seleccionar esta opción y pulse  para confirmar. La pantalla mostrará 19°C activando el modo manual.	OPEN WINDOWS BALANCE MODE ADAPTATIVE MODE PRESENCE DETEC.
	• Modo adaptativo Esta función anticipa la puesta en marcha del producto para conseguir que la temperatura ambiente al inicio de la hora seleccionada sea igual a la temperatura de consigna en la hora exacta que hemos establecido durante la programación. Para indicar que el algoritmo está actuando, el icono  parpadeará. Utilice   para seleccionar esta opción y pulse  para confirmar.	ADAPTATIVE MODE ON OFF

5.5.3. SUBMENÚ WI-FI

Presione el botón  para acceder al menú de configuración. Luego use los botones   para navegar a **WI-FI**. Pulse el botón  para acceder.

	Wi-Fi status La opción WIFI STATUS nos permite activar o desactivar el módulo wifi. Utilice   para seleccionar on / off y pulse  para guardar la opción deseada.	WIFI STATUS ON OFF
	Emparejar La opción EMPAREJAR nos genera una red wifi para conectar nuestro producto. Al pulsar sobre EMPAREJAR aparece la siguiente pantalla donde nos indica el nombre de red y la contraseña. Para más información sobre el proceso de emparejamiento, véase el punto 6. Utilice   para seleccionar esta opción y pulse  para confirmar.	NET: NTR80F2 PASSWORD: 02154867
	Wi-Fi info La opción WIFI INFO permite visualizar la información referente al estado de la red. Al pulsar sobre WIFI INFO nos aparece la siguiente pantalla donde nos indica la IP, NM y GW. Use  para avanzar en la información. Si sigue pulsando el botón de encendido/apagado aparecerán dos ventanas más: “Comprobar actualización del Firmware” (SÍ/NO) y “Estado Wi-Fi” (Activado/Desactivado).	WIFI STATUS dhcp:assigned IP, NM, GW: 192.168.0.248 255.255.254.0 192.168.0.205 WIFI STATUS MAC CC:50:E3 81:FE:C0

5.5.4. MODO PROG.

Para cambiar el estado de su producto de **MANUAL a AUTOMÁTICO** o viceversa, haga una pulsación corta sobre . Si quiere empezar a programar, haga una pulsación larga sobre el botón . Para ver todas las opciones disponibles para la programación de su radiador, seleccione la opción **MODO PROG.** en el menú principal. La pantalla mostrará las siguientes opciones:

	• Modo Desde el submenú MODO seleccione el modo de funcionamiento: MANUAL o PROGRAMACIÓN. Utilice   para seleccionar esta opción y pulse  para confirmar.	MODE MANUAL PROGRAMMING
	• Pre-programación Desde el submenú PRE-PROGRAMACIONES podemos establecer una programación ya definida de las 4 disponibles. Utilice   para seleccionar esta opción y pulse  para confirmar.	PRE-PROGRAMS PRE-PROG 1 PRE-PROG 2 PRE-PROG 3 PRE-PROG 4

Pre-programaciones disponibles

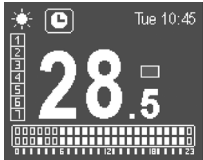
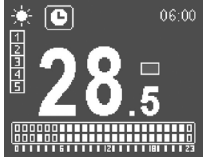
PRE-PROGRAMACIÓN 1																								
	0	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23
Lun-Vie																								
Sáb-Dom																								

PRE-PROGRAMACIÓN 2																								
	0	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23
Lun-Vie																								
Sáb-Dom																								

PRE-PROGRAMACIÓN 3																								
	0	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23
Lun-Dom																								

PRE-PROGRAMACIÓN 4																								
	0	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23
Lun-Vie																								
Sáb-Dom																								

	Programación usuario En este modo el usuario puede realizar una programación propia. Para iniciar la edición de la programación puede hacerlo de dos formas: Realizando una pulsación larga sobre . Entrando al submenú PROG. USUARIO. Con esto inicia la edición de programación que deberá seguir los siguientes pasos:		
	PASO 1	1. Selección de la temperatura CONFORT: Rango de selección: 19 – 30°C Mediante las teclas   selecciona la temperatura. Con  confirma. 2. Selección de la temperatura ECO: Rango de selección: 7.5 – 18.5°C Mediante las teclas   selecciona la temperatura. Con  confirma. 3. Selección entre el modo ANTI-HIELO u OFF: Rango de selección: 7°C u OFF Mediante las teclas   selecciona si el modo anti-hielo está activo o no. Con  confirma.	

	PASO 2	Selección de los días a programar Mediante las teclas $\swarrow$ $\searrow$ se desplaza entre los días. Debe seleccionar los días marcando mediante pulsación corta sobre la tecla $\odot$. Los días seleccionados quedarán remarcados mediante un cuadro en la pantalla del producto. Una vez haya alcanzado el día 7, pulse la tecla $\swarrow$ para avanzar al siguiente paso.	
	PASO 3	Selección del modo en cada hora Mediante la tecla $\odot$ intercambia entre los modos ECO, CONFORT, ANTI-HIELO/OFF. Mediante la tecla $\searrow$ avanza de hora. - En la parte superior derecha se indicará la hora que está programando. - En el lateral izquierdo se muestran los días seleccionados. - La barra de programación indicará: - Modo CONFORT: dos cuadrados sombreados . - Modo ECO: Cuadrado inferior sombreado . - Modo ANTI-HIELO/OFF: dos cuadrados vacíos . Tras pulsar $\odot$ estando en la hora 23 finalizará la programación.	

	• Hilo piloto Esta opción activa el modo hilo piloto para aquellos productos que estén conectados a una central mediante hilo piloto. El producto será gestionado por la central externa de hilo piloto a la que esté conectado. Utilice   para seleccionar esta opción y pulse  para confirmar.	FIL PILOT ON OFF
---	---	---

6. EMPAREJAMIENTO

Para emparejar el dispositivo debe primero crear una zona en la aplicación. Una vez dentro de esta zona, pulsar el icono  para iniciar el asistente de emparejamiento. Si precisa de más información, puede consultar el manual completo de instalación a partir del siguiente código QR:



7. MANTENIMIENTO Y LIMPIEZA

El producto no necesita ningún tipo de mantenimiento. Recomendamos la limpieza del producto (parte trasera, inferior del producto, aletas superiores, etc.). No utilice sustancias abrasivas sobre el producto, límpielo con un paño húmedo y jabón pH neutro y la pantalla con un paño seco. Antes de efectuar cualquier operación de limpieza, asegúrese de que el radiador está apagado y a temperatura ambiente.

8. NORMATIVA EUROPEA 2012/19/UE

En base a la normativa europea 2012/19/UE de Residuos de Aparatos Eléctricos y Electrónicos (RAEE), dichos aparatos no pueden ser arrojados en los contenedores municipales habituales; tienen que ser recogidos selectivamente para optimizar la recuperación y reciclado de los

componentes y materiales que los constituyen, y reducir el impacto en la salud humana y el medio ambiente. El símbolo del cubo de basura tachado sobre barra horizontal se marca sobre todos los productos Rointe para recordar al consumidor la obligación de separarlos para la recogida selectiva. El consumidor debe contactar con la autoridad local o con el vendedor para informarse en relación a la correcta eliminación de su aparato.

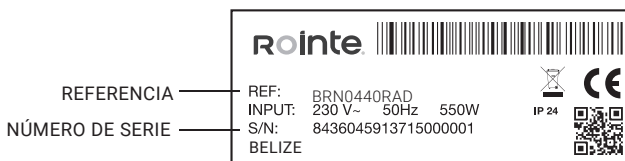
9. GARANTÍA

1. Acuerdo

1.1. En este apartado, se describen las condiciones de garantía de las que dispone el comprador al haber adquirido un nuevo producto de la marca Rointe. Estas condiciones reúnen todos los derechos que tiene el comprador de acuerdo con la legislación nacional vigente, así como la garantía y los derechos adicionales que ofrece la marca.

1.2. Cualquier incidencia que detecte en su producto Rointe, puede ser atendida por el vendedor del producto o de una forma más ágil a través del propio fabricante. Rointe, pone a su disposición el **TELÉFONO DE ASISTENCIA TÉCNICA 900 103 061 (968 864 363) o email a sat@rointe.com**, donde le indicaremos los pasos a seguir para solucionar dicha incidencia. **Necesitará la referencia de producto (ubicada en la etiqueta metálica de características), número de serie, fecha de compra y la naturaleza del fallo al contactar con nosotros. Además, deberá disponer de una copia del comprobante de compra del producto.**

1.3. ROINTE garantiza que no hay defectos materiales de diseño o fabricación en el momento de la compra original. ROINTE garantiza el cuerpo de aluminio durante 120 meses (10 años) y los componentes eléctricos y electrónicos durante 36 meses (3 años) solo para este producto, desde la fecha de compra, o entrega si esta fue posterior, siempre que no haya sido modificado, y de acuerdo con lo dispuesto en las estipulaciones siguientes.



2. Condiciones

2.1. Si durante el periodo de garantía, el producto, con un uso normal y el debido mantenimiento, no funciona correctamente y se encuentra algún defecto de diseño, material o fabricación, se reparará o sustituirá a elección del cliente, de acuerdo con lo previsto en la ley, y con los términos y condiciones siguientes:

2.1.1. La garantía sólo es aplicable si la garantía original es emitida por el vendedor y cuando dicha garantía haya sido registrada en ROINTE correctamente, incluyendo la referencia del producto, el número de serie (marcado en la etiqueta metálica del producto), la fecha de

compra y el comprobante de compra. La garantía del producto puede registrarse en nuestro sitio web en www.rointe.com o puede enviarse por correo electrónico a sat@rointe.com en un plazo de 90 días a partir de la instalación. ROINTE se reserva el derecho de rechazar la garantía cuando esta información se haya eliminado o modificado después de la compra del producto original.

2.1.2. La garantía solo es aplicable si el producto ha sido instalado por una persona competente de acuerdo con este manual de instalación y todas las normativas vigentes en el momento de la instalación.

2.1.3. La garantía solo es aplicable a aquellos casos que se refieren a defectos de material, diseño y fabricación, y en ningún caso cubre los daños del producto por los siguientes motivos:

- i) Daños causados por negligencia y/o mal uso del producto, es decir, utilizado para otros fines que no se consideren su uso normal o por no respetar las instrucciones de uso, mantenimiento y limpieza dadas por ROINTE, así como la instalación o el uso incorrecto o inadecuado del producto que pueda no cumplir con las normas técnicas de seguridad vigentes.
- ii) La corrosión de cualquier parte del producto causada por la exposición directa al agua salada. Cuando el producto se instale a menos de 200 m de la costa, el periodo de garantía para los daños causados por la corrosión se reducirá en un 50%.
- iii) Cualquier modificación no autorizada o reparaciones del producto llevadas a cabo por terceros o personas no autorizadas, o la apertura del producto por terceros o personas no autorizadas.
- iv) Cualquier accidente que se considere fuera del control de ROINTE, como (pero no limitado a): rayos, incendios, inundaciones, desastres naturales, desórdenes públicos, fenómenos atmosféricos o geológicos, y todos aquellos de análoga naturaleza.
- v) Los fallos que resulten de una instalación incorrecta. En caso de duda, póngase en contacto con ROINTE.

2.2. Cualquier reparación o sustitución realizada como parte de este servicio de garantía no permite periodos de ampliación o nuevos periodos de garantía, es decir, su garantía no se ampliará en caso de que se realice una reparación o sustitución de este producto, sino que esta quedará en suspenso hasta que el producto sea devuelto, reparado o entregado uno nuevo.

2.3. Cualquier reparación o sustitución cubierta por esta garantía debe ser una pieza equivalente desde el punto de vista funcional. Las piezas defectuosas o las piezas retiradas o sustituidas pasarán a ser propiedad de ROINTE y deberán ser devueltas como tales.

2.4. El producto debe instalarse de forma que permita el acceso de los técnicos de ROINTE o de personas autorizadas en caso de que necesiten acceder al producto para su reparación o mantenimiento. El usuario/cliente es responsable de los medios organizativos necesarios para permitir el acceso a los productos por ROINTE para su reparación o sustitución.

2.5. El departamento de Soporte Técnico de ROINTE le asesorará si necesita adquirir alguna

pieza no cubierta por esta garantía o fuera de ella.

2.6. Esta garantía no será válida si el producto ha sido manipulado, modificado y/o reparado de cualquier manera y/o por personas no autorizadas. Esta garantía tampoco será válida si el producto no está correctamente instalado.

2.7. Esta garantía no es transferible y no incluye reclamaciones por daños por cal o heladas.

2.8. Esta garantía no afecta a los derechos legales del comprador estipulados en la legislación nacional vigente, ni afecta a los derechos contraídos con el distribuidor o instalador que pudieran surgir en cumplimiento del contrato de compraventa.

2.9. ROINTE, sus oficinas, empleados, distribuidores e instaladores no se harán responsables de ningún daño accidental que se produzca por la infracción de cualquier norma implícita en este producto, así como por su uso inadecuado o incorrecto.

2.10. Compruebe las condiciones del EULA (suministradas con el producto) para obtener información sobre el acuerdo legal que acepta al instalar un producto de ROINTE. Para ayuda sobre el producto o la garantía, por favor contacte con ROINTE por teléfono 900 103 061 (o 968 864 363) o envíe un correo electrónico a sat@rointe.com.

10. CÓMO REGISTRAR LA GARANTÍA DE SU PRODUCTO

IMPORTANTE: Es importante que registre su producto ROINTE como parte de nuestro servicio de garantía, en caso de que quiera hacer una reclamación.

Puede registrar su producto ROINTE de las siguientes maneras:

WEB

1. Acceda a www.rointe.com/compania/registra-tu-garantia/.
2. Ingrese a su cuenta existente o cree una nueva cuenta si es necesario.
3. Haga clic en "Mis productos".
4. Introduzca la referencia de su producto (alfanumérica y en mayúsculas).
5. Introduzca su número de serie (26 dígitos situados en la etiqueta metálica de su producto que comienzan con 84).
6. Suba su prueba de compra, como la factura en formato PDF, JPEG o PNG. Esto no es obligatorio, pero al hacerlo se asegura que su período de garantía es exacto.
7. Haga clic en "Registro".
8. Enhorabuena! Su producto ya está registrado.

EMAIL

1. Envíe un correo electrónico a sat@rointe.com con la siguiente información:
 - Nombre del cliente
 - Dirección y código postal
 - Número de teléfono y dirección de correo electrónico
 - Referencia del producto
 - Número de serie
 - La fecha de compra del producto y el comprobante de compra (como se describe en la sección del SITIO WEB más arriba).
2. Nuestro equipo de soporte técnico confirmará el registro del producto y solicitará cualquier información adicional necesaria por correo electrónico.

POSTAL

1. Envíe la información que figura en la sección EMAIL a:
 - INDUSTRIAS ROYAL TERMIC, S.L. - Rointe, C/E Parcela 43, 30140, Santomera (ESPAÑA)
2. Por favor, asegúrese de obtener una prueba de envío.

SÍMBOLOS



PERIGO. Este símbolo indica um risco médio-alto que, se não for evitado, pode resultar em ferimentos graves ou morte.



NÃO COBERTAR. As roupas ou toalhas não devem ser secas no radiador, nem devem ser deixados panos, revistas, latas de spray, substâncias voláteis ou objectos semelhantes num raio de 250 mm do radiador.



SUPERFÍCIE QUENTE. Este símbolo indica que as suas superfícies estão quentes durante e imediatamente após a sua utilização. Não devem ser tocados: perigo de queimaduras.



OBSERVAR AS INSTRUÇÕES DO MANUAL. Por favor, leia atentamente o manual antes de instalar e utilizar o produto. Guarde-o para utilização posterior. Ler todas as instruções e avisos de segurança. O não seguimento pode resultar em choque eléctrico, incêndio, bem como ferimentos graves.

INDICE

1. Advertências gerais	50
2. Informação técnica	53
3. Instalação	54
4. Teclado e monitor	57
5. Funcionalidade e programação	58
5.1. Ligar e desligar	58
5.2. Seleção de temperatura	58
5.3. Controlo da temperatura	58
5.4. Bloquear / desbloquear o teclado	58
5.5. Menu principal.....	59
5.5.1. Submenu configuração	60
5.5.2. Submenu energia.....	61
5.5.3. Submenu Wi-Fi.....	62
5.5.3. Modo prog.	63
6. Emparelhamento Wi-Fi.....	66
7. Manutenção e limpeza	66
8. Regulamento Europeu (RAEE) 2012/19/UE	66
9. Garantia	67
10. Como registar a garantia do seu produto	67
Diretiva ERP Regulamento da Comissão	92
Declaração de Conformidade da UE	93

1. ADVERTÊNCIAS GERAIS



ADVERTÊNCIAS

Este produto pode ser utilizado por crianças com mais de 8 anos de idade e por pessoas com capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas, ou com falta de experiência e conhecimento, se lhes tiver sido dada supervisão ou instruções relativas à utilização do produto de uma forma segura e compreender os perigos envolvidos. As crianças não devem ligar, regular, limpar, brincar com, ou prestar assistência a este produto. As crianças com menos de 3 anos de idade devem ser mantidas afastadas do produto, a menos que sejam supervisionadas.

Não manusear o dispositivo em espaços fechados se estiverem presentes pessoas que não possam sair da sala independentemente e que não estejam sob supervisão constante.



NÃO COBERTAR. Para evitar o sobreaquecimento, não cobrir o radiador.

Não colocar latas de spray, substâncias voláteis ou objectos semelhantes num raio de 250mm do produto. Não utilizar insecticidas, tintas, produtos químicos sobre ou perto do produto.



Partes deste produto podem atingir altas temperaturas e causar queimaduras. Não tocar nas partes externas do emissor quando em funcionamento. Não instalar perto de cortinas ou outros materiais inflamáveis. Deve ser tomado especial cuidado quando crianças e pessoas vulneráveis estiverem presentes.

Ao utilizar aparelhos eléctricos, devem ser tomadas precauções para reduzir o risco de incêndio, choque eléctrico e ferimentos em pessoas. Nunca inserir dedos, partes do corpo ou objectos no interior do produto.

Certifique-se de que a potência indicada nas informações técnicas do produto corresponde à potência de saída que tem na sua tomada.

Qualquer reparação ou manutenção que exija a abertura do produto deve ser efectuada por ROINTE ou por pessoal autorizado, na qual deve ser notificado se for observada uma fuga. Só devem ser utilizadas peças de substituição oficiais aprovadas pelo fabricante. É favor observar os regulamentos ao eliminar este produto e o seu fluido térmico.

Se o cabo de alimentação for danificado, deve ser substituído por ROINTE ou pelo seu pessoal autorizado para evitar qualquer dano.

Para evitar o risco de asfixia, não deixar os sacos e outros acessórios ao alcance de bebés e crianças.

O produto tem um grau de protecção IP24 e pode ser utilizado em casas de banho, mas não nas proximidades de banheiras, duchas, ligações de água, pias, piscinas ou outros corpos de água. O produto nunca deve ser instalado onde os interruptores ou o painel de controlo estejam ao alcance das pessoas na água. Nunca operar o produto com as mãos molhadas. Não colocar quaisquer recipientes com água (copos, vasos, etc.) sobre ou perto do produto.

IMPORTANTE

- Desligar o produto da fonte de alimentação e certificar-se de que o produto está à temperatura ambiente antes de qualquer limpeza ou manutenção. Não utilizar quaisquer substâncias abrasivas no produto, tais como (mas não limitadas a) produtos químicos, panos rugosos, escovas de cerdas duras ou lã de arame/aço.
- Para desligar o produto da fonte de alimentação principal, retirar a ficha da tomada. Não puxar o cabo.
- ROINTE não pode ser responsabilizada por produtos com dimensões incorrectas, a menos que um inquérito técnico oficial ROINTE tenha sido seguido.
- Antes do primeiro arranque ou antes do início da estação de Inverno ou quando o transmissor não tiver sido utilizado durante vários dias, o dispositivo deve ser limpo (seguir os passos na secção “manutenção” deste manual).
- Não sentar ou apoiar no produto.
- Os contrastes de temperatura podem gerar “estalidos” ou ruídos no dispositivo. Isto não é uma falha do produto, mas deve-se à expansão/contracção dos materiais.
- Ao eliminar os emissores, devem ser observados os requisitos legais para o tratamento e reciclagem de resíduos. Ver REEE no ponto 8.

2. INFORMAÇÃO TÉCNICA						
MODELO	0440RAD	0660RAD	0880RAD	1100RAD	1320RAD	1540RAD
Número de elementos	4	6	8	10	12	14
DIMENSÕES, PESO E ACABAMENTOS						
Largura (mm)	420	580	740	900	1.060	1.220
Altura (mm)	575	575	575	575	575	575
Profundidade (mm)	95	95	95	95	95	95
Prof. instalado (mm)	118	118	118	118	118	120
Peso (kg)	10,1	13,9	18,1	21,9	26,4	30,5
Acabamento	Branco RAL 9016					
CARACTERÍSTICAS ELÉCTRICAS						
Potência nominal (W)	440	660	880	1.100	1.320	1.540
Potência efectiva (W)	176	264	352	440	528	616
Voltagem (V)	230 ~V	230 ~V	230 ~V	230 ~V	230 ~V	230 ~V
Intensidade (A)	1,9	2,9	3,8	4,8	5,7	6,7
SEGURANÇA E INSTALAÇÃO						
Termóstato de segurança	✓	✓	✓	✓	✓	✓
Kit de instalação incluído	✓	✓	✓	✓	✓	✓
Grau de protecção	IP 24	IP 24	IP 24	IP 24	IP 24	IP 24
Código EAN	8435556138914	8435556138921	8435556138938	8435556138945	8435556138952	8435556138969

3. INSTALAÇÃO

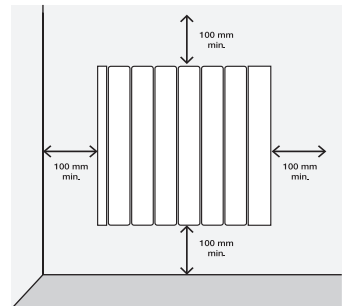
Recomendamos a utilização de um fornecedor Rointe de confiança. Encontre o mais próximo contactando para o número **+(351) 22 120 01 14** ou utilizando o localizador em **www.rointe.pt**.

IMPORTANTE: Antes da instalação, por favor localizar a etiqueta prateada no verso do produto e anotar a referência do produto e o número de série. Precisar desta informação para registar a sua garantia, ver secção 10 para registo de garantia.

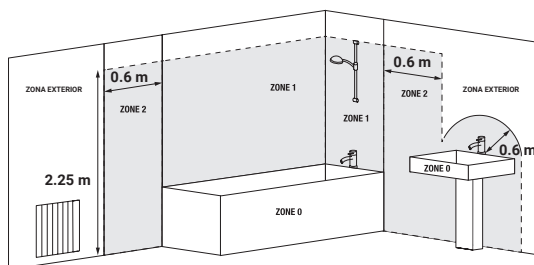
AVISO: Não instalar o produto directamente numa tomada ou caixa de junção fixa. Não instalar o produto ou utilizá-lo ao ar livre. Não instalar directamente debaixo de uma prateleira. Este produto foi concebido para ser instalado numa parede interior utilizando o modelo ROINTE, kit de instalação e fixadores fornecidos. Não instalar o produto de forma que este entre em contacto com o cabo de alimentação.

O produto deve ser montado na parede na posição indicada na imagem anexa, utilizando os parênteses e fixações fornecidos.

Os nossos produtos transferem calor através da convecção natural do ar. Se o produto estiver coberto, isto perturbará o fluxo de ar e poderá causar sobreaquecimento. Deve ser posicionado de acordo com as distâncias mínimas mostradas na imagem.



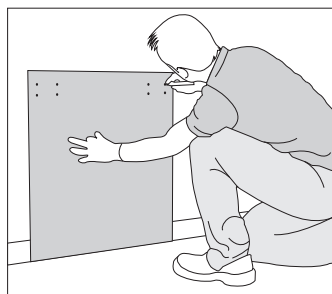
AVISO: O produto tem um grau de protecção IP 24 e pode ser utilizado em casas de banho, mas não nas proximidades de banheiras, chuveiros, ligações de água, lavabos ou outros corpos de água. Só pode ser instalado na zona 3. O produto nunca deve ser instalado onde ele ou os interruptores/painéis de controlo estejam ao alcance das pessoas na água.



Dentro da embalagem do produto encontrará um kit de instalação. Será necessário um berbequim, um macete de borracha, um nível e um lápis para completar a instalação.

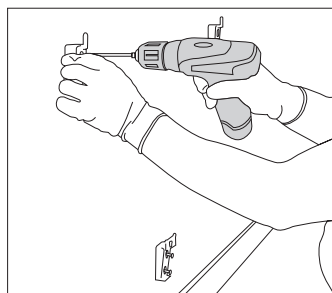
ADVERTÊNCIA. O peso de alguns dos produtos pode ser pesado. A instalação pode requerer a intervenção de duas pessoas.

IMPORTANTE: Por favor, siga cuidadosamente estas instruções.



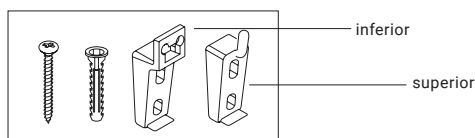
1. Retirar a embalagem e verificar se o kit de instalação contém suportes, parafusos, tampões e modelo de cartão.
2. Seleccionar a localização apropriada na parede. Colocar o modelo na parede e marcar os furos para os suportes e parafusos. Observar os requisitos de distância mínima na página anterior.

Utilizar o chão como base para o modelo, não o rodapé.

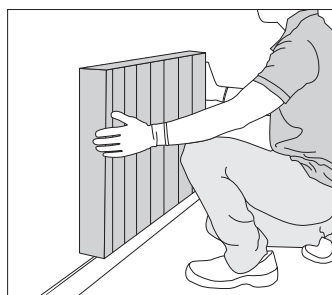


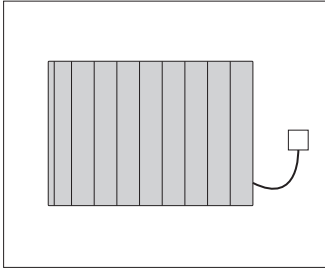
3. Retirar o modelo e perfurar cuidadosamente os furos marcados.
4. Fixar os suportes superiores com as cavilhas e parafusos fornecidos. Em seguida, fixar o suporte inferior.

NOTA: Para o distinguir, o suporte inferior tem um desenho diferente dos parênteses superiores.



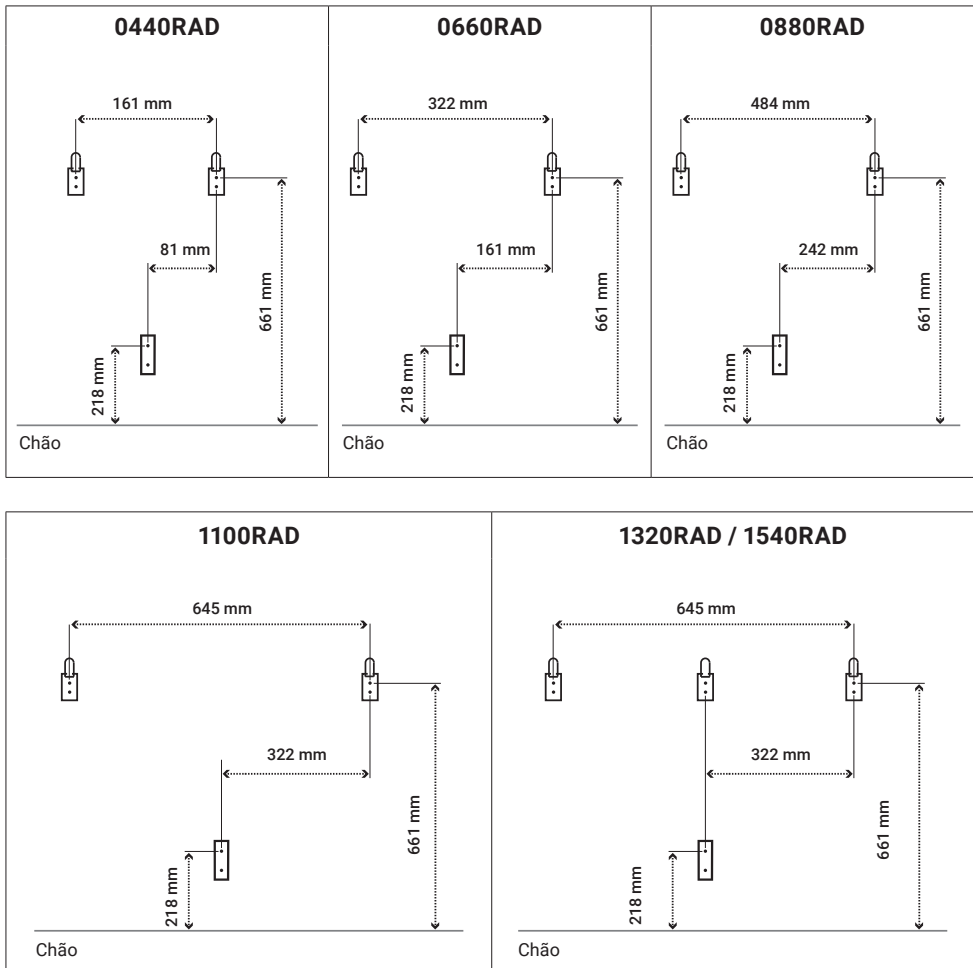
5. Deslizar o produto para cima e para baixo sobre suportes fixos.
6. Verificar a rectidão com um nível e ajustar os suportes em conformidade, se necessário.



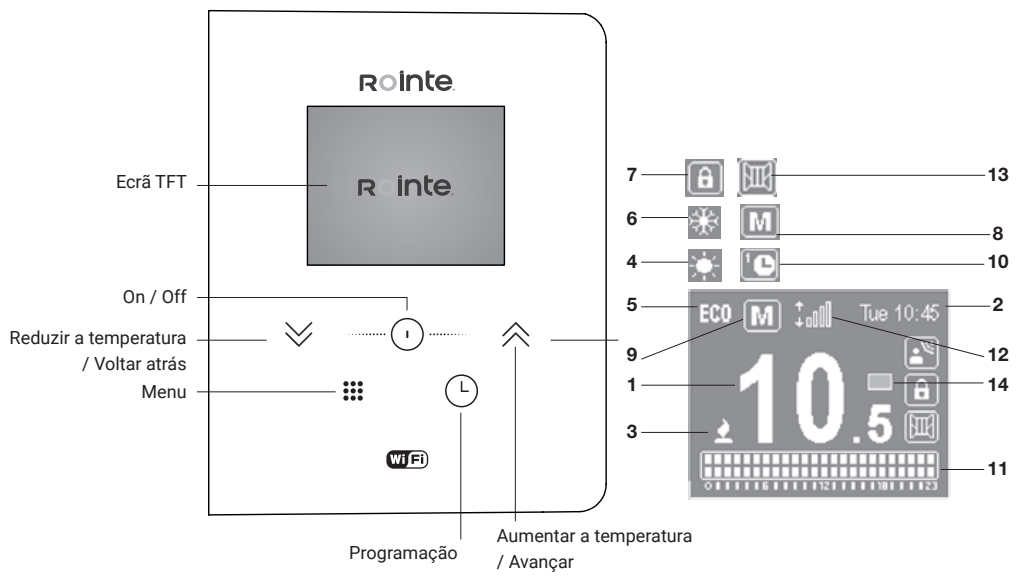


7. Ligar o seu produto à fonte de alimentação e ligue-o.
8. Consultar a secção 5 para instruções de funcionamento.

IMPORTANTE: Modelo de medição por modelo.



4. TECLADO E MONITOR



1	Temperatura	10.5
2	Dia e hora	Tue 10:45
3	Radiador em aquecimento	
4	Modo conforto	
5	Modo eco	ECO
6	Modo anti-gelo	
7	Painel bloqueado	

8	Modo manual	M
9	Modo automático	
10	Modo de pré-programação	
11	Programação horária	
12	Conectividade Wi-Fi	
13	Janelas abertas	
14	Indicador de consumo de energia	

5. FUNCIONALIDADE E PROGRAMAÇÃO

5.1. LIGAR E DESLIGAR

Prima o botão  uma vez para ligar o produto. Para o desligar, prima novamente no botão . Quando ligar o produto pela primeira vez, ser-lhe-á pedido que defina a data e a hora. Utilize os botões   para seleccionar a hora correcta e prima o botão  para confirmar. Depois utilize novamente os botões   para seleccionar os minutos correctos e prima . Seleccionar o dia correcto da mesma forma e premir o botão  para confirmar.

5.2. SELECÇÃO DA TEMPERATURA DESEJADA

A temperatura definida do radiador pode ser ajustada por meio dos botões  . Quando a tecla  é premida, a temperatura definida é aumentada em meio grau e é mostrada no visor. Da mesma forma, ao pressionar a tecla  reduz a temperatura definida em meio grau para 7°C. As gamas de temperatura para cada modo são as seguintes:

CONFORTO	19 - 30 °C
ECO	7.5 – 18.5 °C
ANTI-GELO	7 °C

5.3. CONTROLO DA TEMPERATURA

Quando a temperatura na sala é inferior à temperatura seleccionada, a resistência é activada e o símbolo  aparece. O controlo da temperatura realizará um controlo inteligente, que activará e desactivará a passagem da corrente eléctrica através da resistência ao calor do fluido do radiador.

5.4. BLOQUEAR/DESBLOQUEAR O TECLADO

O teclado pode ser bloqueado através do próprio painel de controlo ou através da aplicação Rointe Lite.

Para bloquear/desbloquear o teclado através do painel de controlo do produto, manter pressionados  e  durante 3 segundos.

O botão On/Off  responderá mesmo que esteja bloqueado. Para executar a acção ligar/desligar, o botão deve ser mantido premido durante 3 segundos.

5.5. MENU PRINCIPAL

Prima o botão  para aceder ao menu de configuração. As opções disponíveis são as seguintes: Configurações, Alimentação, Wi-Fi e modo Programação.

	Configurações	Definir dia e hora
		Iluminação da tela
		Idioma
		Firmware
	Energia	Janelas abertas
		Modo de equilíbrio
		Entrada de função adaptativa
	Wi-Fi	Ligar/desligar
		Produto correspondente
		Informação Wifi
	Modo prog.	Ligar/desligar
		Pré-programação
		Programação usuário
		Fio piloto (apenas disponível mediante pedido)

Com as teclas   mudamos entre as opções. Uma caixa indica a posição em que nos encontramos. Com uma breve pressão no botão , entraremos nos submenus.

5.5.1. SUBMENU CONFIGURAÇÃO

Prima o botão  para aceder ao menu de configuração. Depois utilizar os botões   para ir a **CONFIGURAÇÕES**. Prima o botão  para entrar.

	• Definir dia e hora Para definir o dia ou a hora, seleccionar a opção RELÓGIO. Utilize os botões   para seleccionar a hora correcta e prima o botão  para confirmar. Seguidamente, utilizar os botões   para seleccionar os minutos correctos e prima  para confirmar. Depois utilizar os botões   para seleccionar o dia e prima  para confirmar.	SET TIME TIME: 10:45 DAY: Mon
	• Iluminação do ecrã Esta função permite ajustar o brilho quando o produto está ligado ou em standby. Para ajustar o brilho, seleccionar ILUMINAÇÃO. Utilizar os botões   para aumentar ou diminuir o brilho. Prima o botão  para confirmar.	BACKLIGHT ON: 50% STAND-BY: 50%
	• Língua Esta função permite-lhe alterar a língua do produto. Para alterar a língua, seleccionar LINGUA. Utilizar os botões   para seleccionar o desejado e prima  para confirmar.	LANGUAGE ENGLISH ESPAÑOL FRANÇAIS PORTUGUÊS
	• Firmware Prima a opção FIRMWARE para ver a versão actual do software e a data de lançamento.	FIRMWARE VERSION: 0.1-1 DATE: 01/01/2019

5.5.2. SUBMENU ENERGIA

Prima o botão  para aceder ao menu de configuração. Depois utilizar os botões   para ir a ENERGIA. Prima o botão  para entrar.

	Janelas abertas Nesta secção podemos activar ou desactivar a função de janelas abertas. Use   para seleccionar ligar / desligar e prima  para guardar a opção desejada. Quando activado, o logótipo aparece no ecrã inicial, à direita da temperatura, indicando que está activo.	OPEN WINDOWS ON OFF
	Equilíbrio Ajustar o produto a uma temperatura de 19°C em modo manual. Use   para seleccionar esta opção e prima  para confirmar. O visor mostrará 19°C ao activar o modo manual.	OPEN WINDOWS BALANCE MODE ADAPTATIVE MODE PRESENCE DETEC.
	Entrada de função adaptativa Esta função antecipa a entrada em funcionamento do produto para obter uma temperatura ambiente igual na temperatura definida pelo usuário no momento exato do início da programação. Para indicar que o algoritmo está a funcionar, o ícone  irá piscar. Use   para seleccionar ligar / desligar e prima  para guardar a opção desejada.	ADAPTATIVE MODE ON OFF

5.5.3. SUBMENU WI-FI

Prima o botão  para aceder ao menu de configuração. Depois utilizar os botões   para ir a WI-FI. Prima o botão  para entrar.

	• Wi-Fi status A opção WIFI STATUS permite-nos activar ou desactivar o módulo wifi. Use   para seleccionar ligar / desligar e prima  para guardar a opção desejada.	WIFI STATUS ON OFF
	• Vincular A opção VINCULAR gera uma rede wifi para ligar o nosso produto. Ao clicar, aparecerá o seguinte ecrã onde pode introduzir o nome da rede e a palavra-passe. Para mais informações sobre o processo de emparelhamento, ver ponto 6. Use   para seleccionar esta opção e prima  para confirmar.	NET: NTR80F2 PASSWORD: 02154867
	• Wi-Fi info A opção WIFI INFO permite-lhe visualizar informações sobre o estado da rede. Ao clicar, o seguinte ecrã aparece onde indica o IP, NM e GW. Se continuar a premir o botão On/Off, aparecerão mais duas janelas: "Check Firmware Update" (SIM/NÃO) e "Wi-Fi Status" (Activado/Desactivado).	WIFI STATUS dhcp:assigned IP, NM, GW: 192.168.0.248 255.255.254.0 192.168.0.205 WIFI STATUS MAC CC:50:E3 81:FE:C0

5.5.4. MODO PROG.

Para alterar o estado do seu produto de **MANUAL** para **AUTOMÁTICO** ou vice-versa, faça uma breve pressão em . Se quiser começar a programar, faça uma longa pressão em . Para ver todas as opções disponíveis para a programação do seu radiador, selecione a opção **MODO PROG.** a partir do menu principal. O visor mostrará as seguintes opções:

- Modo**

No submenu **MODO** seleccionaremos o modo de operação: **MANUAL** ou **PROGRAMAÇÃO**. Use para seleccionar esta opção e prima para confirmar.

MODE

MANUAL

PROGRAMMING

- Pré-programação**

A partir do submenu **PRE-PROGRAMAÇÃO** podemos estabelecer uma programação pré-definida dos 4 disponíveis. Use para seleccionar esta opção e prima para confirmar.

PRE-PROGRAMS

PRE-PROG 1

PRE-PROG 2

PRE-PROG 3

PRE-PROG 4

Pré-programações disponíveis

CONFORTO

ECO

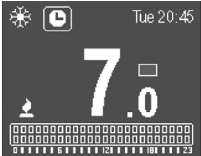
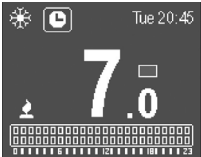
OFF

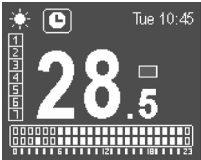
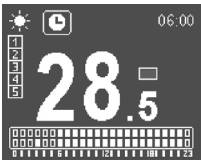
PRÉ-PROGRAMAÇÃO 1																								
	0	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23
Seg-Sex																								
Sáb-Dom																								

PRÉ-PROGRAMAÇÃO 2																								
	0	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23
Seg-Sex																								
Sáb-Dom																								

PRÉ-PROGRAMAÇÃO 3																								
	0	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23
Seg-Dom																								

PRÉ-PROGRAMAÇÃO 4																								
	0	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23
Seg-Sex																								
Sáb-Dom																								

	• Programação usuário Neste modo, o utilizador pode fazer a sua própria programação. Há duas maneiras de começar a editar a programação: Pressionando durante um tempo em . Entrada no submenu PROG. USUÁRIO. Isto dará início à edição de programação que deve seguir os seguintes passos:	
	ETAPA 1 1. Selecção da temperatura CONFORT: Amplitude térmica: 19 – 30°C Utilizar as teclas   para seleccionar a temperatura. Com  confirmaremos. 2. Selecção da temperatura ECO: Amplitude térmica: 7.5 – 18.5°C Utilizar as teclas   para seleccionar a temperatura. Com  confirmaremos. 3. Selecção entre os modos ANTI-GELO e OFF: Amplitude térmica: 7°C e OFF Utilizar as teclas   para seleccionar a temperatura. Com  confirmaremos.	

	ETAPA 2	Seleccção dos dias a programar Utilizaremos os botões   para nos deslocarmos entre os dias. Devemos seleccionar os dias, marcando-os com uma breve pressão na tecla . Os dias seleccionados serão destacados por uma caixa no ecrã do produto. Uma vez alcançado o dia 7, carregaremos na tecla  para avançar para o passo seguinte.	
	ETAPA 3	Seleccção do modo por hora Premindo a tecla , alternaremos entre os modos ECO, COMFORT, ANTI-GELO/OFF. Prima a tecla  para avançar o tempo. • O lado superior direito indicará o tempo que estamos a programar. • No lado esquerdo, mostra os dias seleccionados. • A barra de programação indicará: · Modo CONFORT: dois quadrados sombreados . · Modo ECO: Quadrado inferior sombreado . · Modo ANTI-GELO/OFF: dois quadrados vazios . Depois de pressionar  estando na hora 23, a programação terminará.	

	• Fio piloto Esta opção activa o modo de fio piloto para os produtos que estão ligados a um painel de controlo por meio de um fio piloto. O produto será gerido pela unidade piloto externa de controlo de fio à qual está ligado. Use   para seleccionar esta opção e prima  para confirmar.	
---	--	--

6. EMPARELHAMENTO WI-FI

Para emparelhar o dispositivo, é necessário primeiro criar uma zona na aplicação. Uma vez dentro desta zona, clique no ícone  para iniciar o assistente de emparelhamento. Se precisar de mais informações, pode consultar o manual de instalação completo a partir do seguinte código QR:



7. MANUTENÇÃO E LIMPEZA

O produto não requer qualquer manutenção. Recomendamos a limpeza do produto (parte de trás, de baixo, etc.). Não utilizar substâncias abrasivas no produto, limpá-lo com um pano húmido e sabão de pH neutro e a tela com um pano seco. Antes de efectuar qualquer operação de limpeza, certifique-se de que o produto está desligado e à temperatura ambiente.

8. REGULAMENTO EUROPEU 2012/19/UE

Com base no regulamento europeu 2012/19/UE sobre resíduos de equipamentos eléctricos e electrónicos (REEE), estes aparelhos não podem ser atirados para os contentores

municipais habituais; devem ser recolhidos selectivamente para optimizar a recuperação e reciclagem dos componentes e materiais que os compõem, e para reduzir o impacto na saúde humana e no ambiente. O símbolo do caixote do lixo riscado numa barra horizontal é marcado em todos os produtos Rointe para lembrar ao consumidor a obrigação de os separar para recolha separada. O consumidor deve contactar a autoridade local ou o retalhista para obter informações sobre a correcta eliminação do seu aparelho.

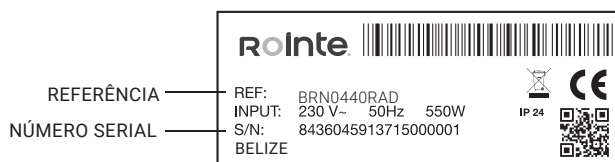
9. GARANTIA

1. Acordo

1.1. Esta secção descreve as condições de garantia que o comprador tem quando compra um novo produto da marca Rointe. Estas condições incluem todos os direitos que o comprador tem em conformidade com a legislação nacional em vigor, bem como a garantia e os direitos adicionais oferecidos pela marca.

1.2. Qualquer incidente detectado no seu produto Rointe pode ser tratado pelo vendedor do produto ou de uma forma mais ágil através do próprio fabricante. Rointe, coloca à sua disposição o TELEFONE DE APOIO TÉCNICO +(351) 22 120 01 14 ou e-mail para sat@rointe.com, onde indicaremos os passos a seguir para resolver o incidente. Necessitará da referência do produto (localizada na etiqueta de características metálicas), número de série, data de compra e a natureza da falha quando nos contactar. Além disso, é necessário ter uma cópia da prova de compra do produto.

1.3. ROINTE garante que não existem defeitos materiais de concepção ou fabrico no momento da compra original. ROINTE garante o corpo de alumínio por 120 meses (10 anos) e os componentes eléctricos e electrónicos por 36 meses (3 anos) apenas para este produto, a partir da data de compra, ou entrega se mais tarde, desde que não tenha sido modificado, e de acordo com as disposições das seguintes estipulações.



2. Condições

2.1. se, durante o período de garantia, o produto, sob utilização normal e manutenção adequada, não funcionar correctamente e for considerado defeituoso na concepção, material ou mão-de-obra, será reparado ou substituído por opção do cliente, de acordo com as disposições da lei, e sujeito aos seguintes termos e condições:

2.1.1. A garantia só é aplicável se a garantia original for emitida pelo vendedor e quando tal

garantia tiver sido registada correctamente na ROINTE, incluindo a referência do produto, número de série (marcado no rótulo metálico do produto), data de compra e prova de compra. A garantia do produto pode ser registada no nosso website em www.rinte.pt ou pode ser enviada por e-mail para sat@rinte.com no prazo de 90 dias após a instalação. ROINTE reserva-se o direito de recusar a garantia quando esta informação tiver sido removida ou modificada após a compra do produto original.

2.1.2. A garantia só é aplicável se o produto tiver sido instalado por uma pessoa competente, de acordo com este manual de instalação e todos os regulamentos em vigor no momento da instalação.

2.1.3. A garantia só é aplicável aos casos que se referem a defeitos de material, desenho e mão-de-obra, e em nenhum caso cobre danos ao produto pelas seguintes razões:

(i) Danos causados por negligência e/ou má utilização do produto, ou seja, utilizado para fins diferentes do seu uso normal ou por não respeitar as instruções de utilização, manutenção e limpeza dadas pela ROINTE, bem como instalação ou utilização incorrecta ou inadequada do produto que possa não estar em conformidade com as normas técnicas de segurança em vigor.

ii) Corrosão de qualquer parte do produto causada pela exposição directa a água salgada. Quando o produto for instalado a menos de 200 m da costa, o período de garantia para danos causados pela corrosão será reduzido em 50%.

iii) Quaisquer modificações ou reparações não autorizadas do produto efectuadas por terceiros ou pessoas não autorizadas, ou a abertura do produto por terceiros ou pessoas não autorizadas.

iv) Qualquer acidente considerado fora do controlo de ROINTE, tal como (mas não limitado a): raios, incêndios, inundações, catástrofes naturais, desordens públicas, fenómenos atmosféricos ou geológicos, e todos aqueles de natureza semelhante.

v) Falhas resultantes de instalação incorrecta. Em caso de dúvida, por favor contacte ROINTE.

2.2 Qualquer reparação ou substituição efectuada como parte deste serviço de garantia não permite períodos de extensão ou novos períodos de garantia, ou seja, a sua garantia não será prolongada no caso de uma reparação ou substituição deste produto, mas será suspensa até que o produto seja devolvido, reparado ou seja entregue um novo.

2.3. Qualquer reparação ou substituição coberta por esta garantia deve ser uma peça funcionalmente equivalente. As partes defeituosas ou partes removidas ou substituídas tornar-se-ão propriedade de ROINTE e devem ser devolvidas como tal.

2.4. O produto deve ser instalado de modo a permitir o acesso de técnicos ROINTE ou de pessoas autorizadas no caso de necessitarem de aceder ao produto para reparação ou manutenção. O utilizador/cliente é responsável pelos meios organizacionais necessários para permitir o acesso aos produtos por ROINTE para reparação ou substituição.

2.5. O departamento de suporte técnico de ROINTE irá assessorar caso necessite adquirir alguma peça que não está coberta pela garantia ou fora dela.

2.6. Esta garantia não será válida se o produto tiver sido adulterado, modificado e/ou reparado

de qualquer forma e/ou por pessoas não autorizadas. Esta garantia também não será válida se o produto não estiver correctamente instalado.

2.7. Esta garantia não é transmissível e não inclui reclamações por danos causados por cal ou geada.

2.8. Esta garantia não afecta os direitos estatutários do comprador ao abrigo da legislação nacional aplicável, nem afecta quaisquer direitos contratados com o revendedor ou instalador que possam surgir ao abrigo do contrato de venda.

2.9. ROINTE, os seus escritórios, funcionários, distribuidores e instaladores não serão responsáveis por quaisquer danos acidentais decorrentes da violação de qualquer regra implícita neste produto, bem como pela sua utilização imprópria ou incorrecta.

2.10. Verifique as condições EULA (fornecidas com o produto) para obter informações sobre o acordo legal que aceita ao instalar um produto ROINTE. Para assistência sobre produtos ou garantia, contactar ROINTE pelo telefone +(351) 22 120 01 14 ou e-mail sat@rointe.com.

10. COMO REGISTRAR A GARANTÍA DO SEU PRODUTO

IMPORTANTE: É importante que registre o seu produto ROINTE como parte do nosso serviço de garantia, caso deseje fazer uma reclamação.

Pode registar o seu produto ROINTE das seguintes formas:

WEB

1. Vá a www.rointe.com/pt/registre-a-sua-garantia/.
2. Inicie sessão na sua conta existente ou crie uma nova conta se necessário.
3. Clique em “Os Meus Produtos”.
4. Introduza a referência do seu produto (alfanumérica e em letras maiúsculas).
5. Introduza o seu número de série (26 dígitos localizados na etiqueta metálica do seu produto começando por 84).
6. Carregue a sua prova de compra, tal como uma factura em formato PDF, JPEG ou PNG. Isto não é obrigatório, mas ao fazê-lo garante que o seu período de garantia é preciso.
7. Clique em “Registar”.
8. Parabéns! O seu produto está agora registado.

EMAIL

1. Enviar um e-mail para sat@rointe.com com as seguintes informações:
 - Nome do cliente
 - Endereço e código postal
 - Número de telefone e endereço de correio electrónico
 - Referência do produto
 - Número de série
 - A data de compra do produto e a prova de compra (como descrito acima na secção do WEBSITE).
2. A nossa equipa de apoio técnico confirmará o registo do produto e solicitará qualquer informação adicional requerida por correio electrónico.

POSTAL

1. Por favor envie a informação na secção EMAIL para:
 - INDUSTRIAS ROYAL TERMIC, S.L. - Rointe C/E Parcela 43, 30140, Santomera (ESPANHA)
2. Por favor, não se esqueça de obter uma prova de envio.

SYMBOLLEN



GEVAAR. Dit symbool wijst op een gevaar met een middelhoog risico dat, indien het niet wordt vermeden, kan dit leiden tot ernstig letsel of zelfs de dood.



NIET AFDEKKEN. Droog geen kleren of handdoeken op de radiator en laat geen doeken op de radiator liggen, tijdschriften, spuitbussen, vluchtige stoffen, of soortgelijke voorwerpen op minder dan 250 mm van de radiator.



HEETE ZUUR. Dit symbool geeft aan dat uw oppervlakken heet zijn tijdens en onmiddellijk na gebruik. Hete oppervlakken mogen niet aangeraakt: gevaar voor brandwonden.



NEEM DE AANWIJZINGEN IN DE HANDLEIDING IN ACHT. Gelieve zorgvuldig te lezen de handleiding voordat u het product installeert en gebruikt. Bewaar deze voor later gebruik. Lees alle instructies en veiligheidswaarschuwingen. Het niet opvolgen van van deze kan resulteren in elektrische schokken, brand en verwondingen ernstig.

INDEX

1. Algemene waarschuwingen.....	72
2. Technische informatie	75
3. Installatie	76
4. Toetsenbord en monitor	79
5. Bediening & programmering	80
5.1. In- en uitzetten	80
5.2. Selecteer de ingestelde temperatuur	80
5.3. Temperatuurcontrole	80
5.4. Toetsenpaneel vergrendelen / ontgrendelen	80
5.5. Configuratiemenu	81
5.5.1. Instellingenmenu	82
5.5.2. Energiemenu.....	83
5.5.3. Wi-Fi menu	84
5.5.4. Prog. modus	85
6. Wi-Fi-verbinding	88
7. Onderhoud en reiniging	88
8. Europese Verordening (WEEE) 2012/19/EU	88
9. Garantie	89
10. Hoe registreert u uw productgarantie	91
Richtlijn ERP Verordening van de Commissie	92
EU-Verklaring van Overeenstemming	93

1. ALGEMENE WAARSCHUWINGEN



WAARSCHUWINGEN

Dit product kan worden gebruikt door kinderen vanaf 8 jaar en door personen met een lichamelijke, zintuiglijke, of verstandelijke handicap of een gebrek aan ervaring en kennis, onder toezicht of ingelicht over het veilig gebruik van het product, en de gevaren die het met zich meebrengt begrijpen. Kinderen dit product niet aansluiten, regelen, schoonmaken, spelen of onderhouden.

Kinderen jonger dan 3 jaar uit de buurt van het product houden, tenzij ze onder toezicht staan.

Gebruik het apparaat niet in gesloten ruimtes waar mensen aanwezig zijn die de ruimte niet zelfstandig kunnen verlaten en niet onder continu toezicht staan.



NIET VERDIEPEN. Om oververhitting te voorkomen, mag u de radiator niet afdekken.

Plaats geen spuitbussen, vluchtige stoffen of voorwerpen binnen 250mm van het product. Geen insecticiden, verf, chemicaliën gebruiken op of nabij het product.



Sommige delen van dit product kunnen hoge temperaturen bereiken en brandwonden veroorzaken. Raak de uitwendige onderdelen van de zender niet aan wanneer het in werking is. Niet plaatsen in de buurt van gordijnen of andere brandbare materialen.

Bijzondere aandacht is nodig wanneer kinderen en kwetsbare personen aanwezig zijn.

Er moeten voorzorgsmaatregelen worden genomen bij het gebruik van elektrische apparaten om het risico op brand, elektrische schokken en letsel aan personen te voorkomen. Steek nooit vingers, andere delen van het lichaam of voorwerpen in het product.

Zorg ervoor dat de spanning aangegeven in de technische informatie van het product overeenkomt met de spanning van uw stopcontact.

Alle herstellingen of onderhoud die nodig zijn, dienen uitgevoerd te worden door ROINTE of door bevoegd personeel, die ook in kennis moet worden gesteld indien lekkage verdacht wordt. Gebruik alleen officiële onderdelen die door de fabrikant goedgekeurd zijn. Neem alstublieft de voorschriften in acht bij het wegwerpen van dit product en zijn thermische vloeistof.

Als het netsnoer beschadigd is, moet het worden vervangen door ROINTE of door haar bevoegd personeel om schade te voorkomen.

Laat geen zakken of andere voorwerpen die een verstikkingsgevaar met zich meebrengen in de buurt van baby's en kinderen.

Het product heeft een IP24-beschermingsgraad en kan worden gebruikt in badkamers, maar niet in de buurt van badkuipen, douches, wateraansluitingen, toiletten, zwembaden of andere waterreservoirs. Het product mag nooit worden geplaatst wanneer het product zelf of de schakelaar en/of bedieningspaneel zich binnen het bereik van de mensen die zich in het water bevinden bevindt. Gebruik het product nooit met natte handen. Plaats geen watercontainers (glazen, bekers, enz.) op of in de buurt van het product.

! WAARSCHUWINGEN

- Koppel het product los van de stroomvoorziening en zorg ervoor dat het product op kamertemperatuur is voor elke reiniging of onderhoud. Gebruik geen mogelijk schurende stoffen op het product, zoals (maar niet beperkt tot) chemicaliën, grove doeken, borstels uit harde varkensharen of uit draad/staalwol.
- Om het product los te koppelen van de stroombron, haal de netstekker uit het stopcontact. Trek niet aan de kabel.
- ROINTE kan niet verantwoordelijk worden gesteld voor de producten met een onjuiste dimensionering, tenzij wanneer het vastgesteld is door een officieel technisch onderzoek door ROINTE.
- Voor de eerste opstart, voor de winterstop of wanneer de zender gedurende meerdere dagen niet zal worden gebruikt, moet het toestel worden gereinigd (volg de stappen in het hoofdstuk “onderhoud” van deze handleiding.
- Ga niet op het product zitten of leunen.
- Temperatuurschommelingen kunnen “klikken” of andere geluiden in het apparaat veroorzaken. Dit is geen defect van het product, maar het gevolg is van het uitzetten/krimpen van de materialen.
- Bij het wegwerpen van zenders moet rekening worden gehouden met het volgende bij wet vastgestelde eisen voor de behandeling en recycling van afval. Zie AEEA in punt 8.

2. TECHNISCHE INFORMATIE

MODELLEN		0440RAD	0660RAD	0880RAD	1100RAD	1320RAD	1540RAD
Aantal items		4	6	8	10	12	14
AFMETINGEN, GEWICHT EN AFWERKINGEN							
Breedte (mm)		420	580	740	900	1.060	1.220
Hoogte (mm)		575	575	575	575	575	575
Diepte (mm)		95	95	95	95	95	95
Geïnstalleerde diepte (mm)		118	118	118	118	118	120
Gewicht (kg)		10,1	13,9	18,1	21,9	26,4	30,5
Afwerking		Wit RAL 9016					
ELEKTRISCHE EIGENSCHAPPEN							
Nominaal vermogen (W)		440	660	880	1.100	1.320	1.540
Effectief vermogen (W)		176	264	352	440	528	616
Spanning (V)		230 ~V	230 ~V	230 ~V	230 ~V	230 ~V	230 ~V
Intensiteit (A)		1,9	2,9	3,8	4,8	5,7	6,7
VEILIGHEIDSPRESTATIES EN INSTALLATIE							
Veiligheidsthermostaat	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓
Installatie kit inbegrepen	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓
Mate van bescherming	IP 24	IP 24	IP 24	IP 24	IP 24	IP 24	IP 24
EAN code	8435556138914	8435556138921	8435556138938	8435556138945	8435556138952	8435556138969	8435556138969

3. INSTALLATIE

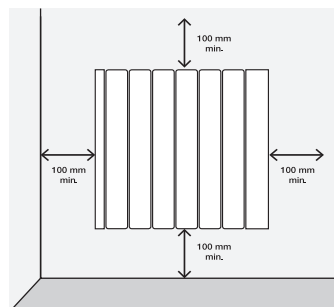
Wij raden aan een vertrouwde Rointe leverancier te gebruiken. Zoek de dichtstbijzijnde door ons te bellen op **+(31) 010 742 00 46** of door de vinder te gebruiken op **www.rointe.nl**.

BELANGRIJK: Zoek vóór de installatie het metalen plaatje op de achterkant van het product en noteer de referentie van het product en het serienummer. U hebt deze informatie nodig om uw garantie te registreren. Zie sectie 10 voor meer informatie.

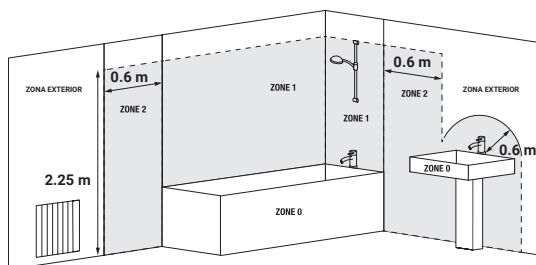
WAARSCHUWING: Plaats het product niet direct boven een stopcontact of aansluitdoos. Plaats het product niet en gebruik het niet buitenshuis. Niet plaatsen direct onder een plank. Dit product is ontworpen om te worden geïnstalleerd in een binnenmuur met behulp van het ROINTE mal, de installatiekit en het geleverde gereedschap. Installeer het product op een manier dat het niet in contact komt met stroomkabels.

Het product moet aan de muur worden bevestigd op de plaats die is aangegeven in de bijgevoegde afbeelding, met behulp van de bijgeleverde beugels en bevestigingsmiddelen.

Onze producten dragen warmte over via natuurlijke luchtconvectie. Als het product is afgedekt, zal dit de luchtstroom verstoren en oververhitting kunnen veroorzaken. Het moet worden geplaatst volgens de minimumafstanden die in de afbeelding zijn aangegeven.

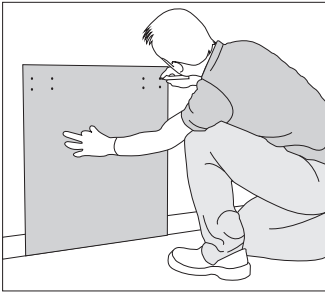


WAARSCHUWING: Het product heeft een beschermingsgraad van IP 24 en mag worden gebruikt in badkamers, maar niet in de nabijheid van baden, douches, wateraansluitingen, wastafels of andere watermassa's. Hij mag alleen in zone 3 worden geïnstalleerd. Het product mag nooit worden geïnstalleerd op een plaats waar het of de schakelaars/bedieningspanelen zich binnen het bereik van personen in het water bevinden.



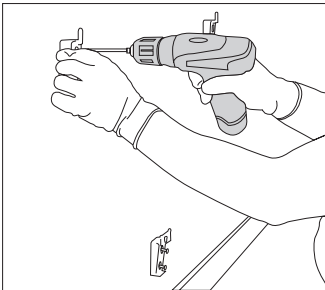
In de productverpakking vindt u een installatiekit. U hebt een boormachine, een rubberen hamer, een waterpas en een potlood nodig om de installatie te voltooien.

WAARSCHUWING. Het gewicht van sommige producten kan zwaar zijn. De installatie moet mogelijks met twee personen gebeuren.
BELANGRIJK: Volg deze instructies nauwkeurig.



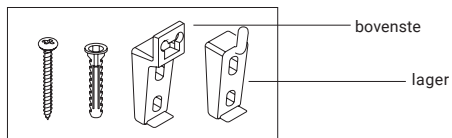
1. Verwijder de verpakking en controleer of de installatiekit beugels, schroeven, pluggen en kartonnen sjabloon bevat.
2. Kies de juiste plaats op de muur. Plaats de sjabloon op de muur en markeer de gaten voor de beugels en schroeven. Let op de minimale afstandsvoorschriften op de vorige bladzijde.

Gebruik de vloer als basis voor het sjabloon, niet de sokkel.

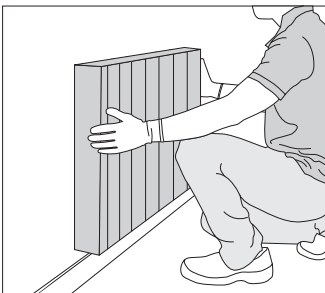


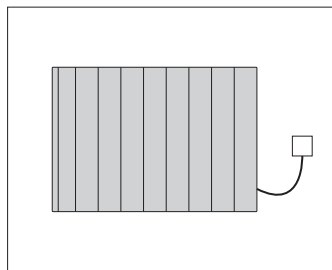
3. Verwijder het sjabloon en boor voorzichtig de gemarkeerde gaten.
4. Bevestig de bovenste beugels met de bijgeleverde haringen en schroeven. Maak dan de trapas vast.

OPMERKING: Ter onderscheiding heeft de trapas een ander ontwerp dan de bovenste beugels.



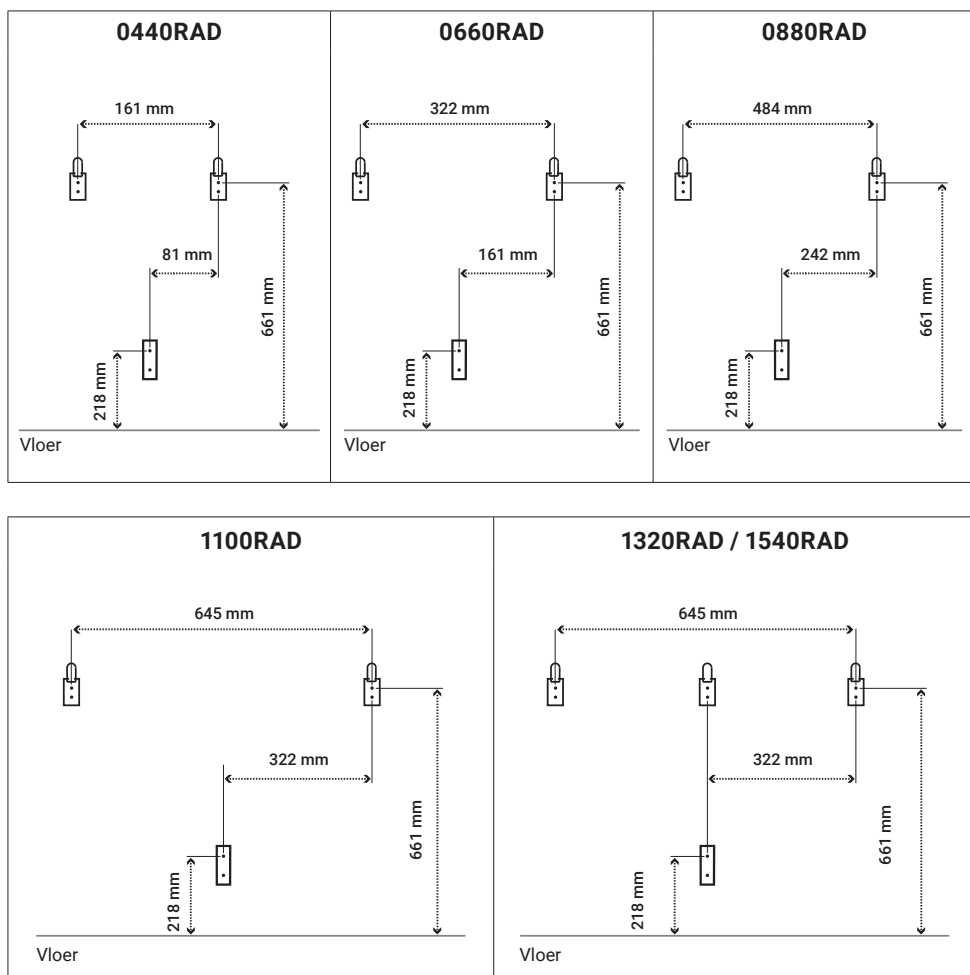
5. Schuif het product op en neer op vaste beugels.
6. Controleer de rechtheid met een waterpas en pas zo nodig de beugels aan.



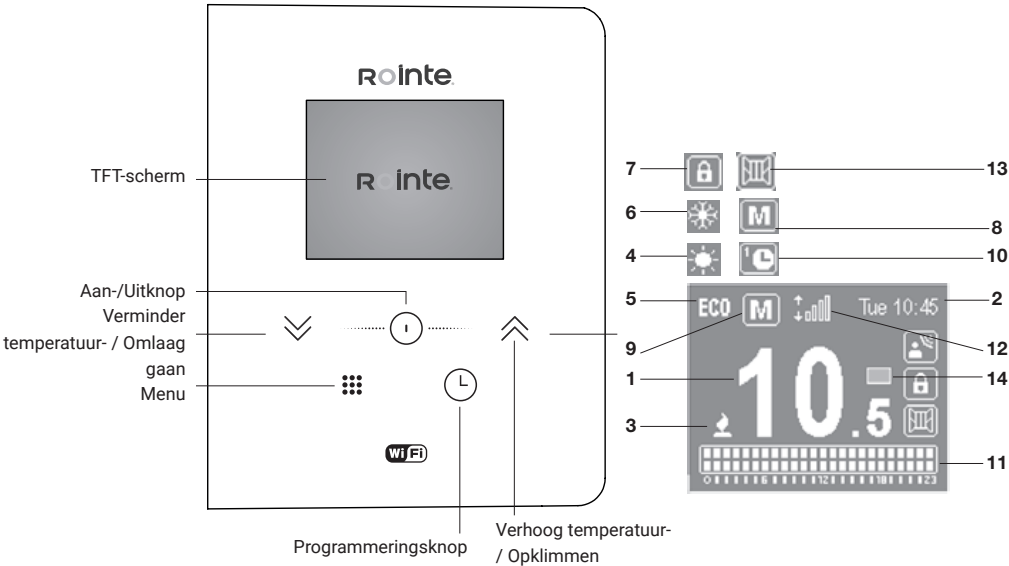


7. Sluit uw product aan op de stroomvoorziening en schakel het in.
8. Zie hoofdstuk 5 voor gebruiksaanwijzingen.

BELANGRIJK: Meting per model.



4.TOETSENBOARD EN MONITOR



1	Geselecteerde temperatuur	10.5	8	Handmatige modus	M
2	Huidige tijd en dag	Tue 10:45	9	Automatische modus	
3	Verwarmingselement aan		10	Vooraf ingestelde programma's	
4	Comfortmodus		11	Uurprogrammering	
5	Eco-modus	ECO	12	Wifi-verbindingsindicator	
6	Antivriesmodus		13	Open Windows indicator	
7	Vergrendeld toetsenpaneel		14	Energieverbruiksindicator	

5. BEDIENING & PROGRAMMERING

5.1. AAN- EN UITZETTEN

PDruk éénmaal op de  knop om het product aan te zetten. Druk nogmaals op de  knop om het product uit te zetten. Wanneer u het apparaat voor het eerst aanzet, wordt u gevraagd om de datum en tijd in te stellen. Gebruik de   knoppen om het correct uur in te stellen en druk op de  knop om te bevestigen. Gebruik daarna de   knoppen om de correcte minuten in te stellen en druk op . Gebruik daarna nogmaals de   knoppen om de correcte dag te selecteren. Klik op  om te bevestigen.

5.2. SELECTEER DE INGESTELDE TEMPERATUUR

U kunt de ingestelde temperatuur van de radiator aanpassen door middel van de   knoppen. Duw op de  knop om de temperatuur met 0,5 °C te verhogen of de  knop om de temperatuur met 0,5 °C te verlagen. De temperatuurlimieten van elke modus zijn als volgt:

COMFORT	19 - 30 °C
ECO	7.5 – 18.5 °C
ANTI-VRIES	7 °C

5.3. TEMPERATUURCONTROLE

Wanneer de kamertemperatuur lager is dan de ingestelde temperatuur, wordt het verwarmingselement geactiveerd, waarna het  symbool verschijnt. De temperatuurcontrole activeert en deactiveert vervolgens op intelligente wijze een elektrische impuls door het verwarmingselement om de radiatorvloeistof op te warmen.

5.4. TOETSEN PANEEL VERGRENDELEN / ONTGRENDELEN

Het toetsenpaneel kan worden vergrendeld door middel van het bedieningspaneel of de Roointe Lite App.

Om het toetsenpaneel te vergrendelen/ontgrendelen, druk de  en  knoppen tegelijkertijd

in en houd deze 3 seconden ingedrukt.
De Aan-/Uitknop werkt nog steeds, zelfs als het toetsenpaneel is vergrendeld. Duw 3 seconden lang de ☺ knop in om het product aan of uit te zetten.

5.5. CONFIGURATIEMENU

Duw op de ⋮ knop om het configuratiemenu te betreden. De beschikbare opties zijn Instellingen, Energie, Wifi en Programmeermodus.



Instellingen 	Tijd instellen
	Helderheid
	Taal
	Firmware
Energie 	Open windows functie
	Balans mode
	Adaptieve modus
WiFi 	Aan / Uit
	Apparaat koppelen
	Wifi-info
Prog. modus 	Aan / Uit
	Vooraf ingestelde programma's
	Gebruikersmodus
	Pilot wire (alleen op verzoek beschikbaar)

Gebruik de ⇐ ⇨ knoppen om tussen de menu-opties te bewegen. Er verschijnt een vierkant om de optie die u heeft geselecteerd. Duw op de ☺ knop om het submenu te betreden.

5.5.1. INSTELLINGENMENU

Duw op de  knop om het configuratiemenu te betreden. Gebruik daarna de   knoppen om naar **SETTINGS** te navigeren. Duw op de  knop om te betreden.

	• Dag en tijd instellen Selecteer de CLOCK optie om de dag of tijd in te stellen. Gebruik de   knoppen om de correcte tijd in te stellen en duw daarna op de  knop om te bevestigen. Gebruik daarna de   knoppen om de correcte minuten te selecteren en druk de  knop in om te bevestigen. Gebruik daarna de   knoppen om de correcte dag te selecteren en duw op de  knop om te bevestigen.	SET TIME TIME: 10:45 DAY: Mon
	• Helderheid aanpassen Deze functie laat u de helderheid van het product aanpassen wanneer deze aanstaat of in stand-bymodus staat. Selecteer BACKLIGHT om de helderheid aan te passen. Met de   knoppen kunt u de helderheid verhogen of verlagen. Duw op de  knop om te bevestigen.	BACKLIGHT ON: 50% STAND-BY: 50%
	• Taal Deze functie laat u de taal van het product aanpassen. Selecteer LANGUAGE om de taal aan te passen. Gebruik de   knoppen om de juiste taal te selecteren en druk op  om op te slaan.	LANGUAGE ENGLISH ESPAÑOL FRANÇAIS PORTUGUÊS
	• Firmware Duw op de FIRMWARE optie om de huidige softwareversie en releasedatum te bekijken.	FIRMWARE VERSION: 0.1-1 DATE: 01/01/2019

5.5.2. ENERGIEMENU

Duw op de  knop om het configuratiemenu te betreden. Gebruik daarna de   knoppen om naar **ENERGY** te navigeren. Duw op  de knop om het menu te betreden.

	• Open Ramen Gebruik de   knoppen om te selecteren of u deze functie aan-/uit wilt zetten. Druk op de  knop om op te slaan. Zie sectie 2 voor meer informatie over deze functie.	OPEN WINDOWS ON OFF
	• Balans Deze functie reset uw product naar een temperatuur van 19°C in Handmatige modus. Gebruik de   knoppen om deze optie te selecteren en druk de  knop in om te bevestigen. Het scherm zal 19°C weergeven in Handmatige modus.	OPEN WINDOWS BALANCE MODE ADAPTATIVE MODE PRESENCE DETEC.
	• Adaptieve modus Deze functie anticipeert het opstarten van het product, waardoor de kamertemperatuur op het geselecteerde tijdstip exact gelijkstaat aan de ingestelde temperatuur van de programmering. Dit betekent dat uw apparaat begint met verwarmen vóór de ingestelde tijd. Dit zorgt ervoor dat de ingestelde temperatuur wordt bereikt op het moment dat de instelling ingaat. Het icoon zal knipperen om aan te geven dat het algoritme werkt. Gebruik de   knoppen om te selecteren of u deze functie aan-/uit wilt zetten en druk op  om op te slaan.	ADAPTATIVE MODE ON OFF

5.5.3. WIFI-MENU

Duw op de  knop om het configuratiemenu te betreden. Gebruik daarna de   knoppen om naar WIFI te navigeren. Druk op de  om het menu te betreden.

	WiFi-status De WIFI STATUS optie stelt u in staat om de Wifi-verbinding van het product te activeren of deactiveren. Gebruik de   knoppen om dit aan- of uit te zetten. Druk op  om op te slaan.	WIFI STATUS ON OFF
	Apparaat koppelen De LINK DEVICE optie genereert een Wifi-netwerk om uw product te koppelen. Wanneer u LINK DEVICE selecteert, verschijnt het volgende scherm, waarin u de netwerknaam en het wachtwoord ziet. Voor meer informatie over het koppelproces, zie sectie 6. Gebruik de   knoppen om deze optie te selecteren en druk op  om te bevestigen.	NET: NTR80F2 PASSWORD: 02154867
	WiFi-info De WIFI INFO optie laat u informatie over de netwerkstatus zien. Wanneer u WIFI INFO selecteert, verschijnt het volgende scherm, waarin u de IP, NM en GW kunt zien. Gebruik de  knop om meer informatie te zien.	WIFI STATUS dhcp:assigned IP, NM, GW: 192.168.0.248 255.255.254.0 192.168.0.205 WIFI STATUS MAC CC:50:E3 81:FE:C0

5.5.4. PROG. MODUS

Om de status van uw product te veranderen van **MANUAL** (handmatig) naar **AUTO** (automatisch) of vice versa, duw dan kort de  knop in. Indien u de programmering van uw product wilt starten, duw de  knop langer in. Om alle beschikbare opties voor het programmeren van uw radiator te bekijken, selecteer de optie **PROG. MODE** in het hoofdmenu. Het scherm zal de volgende opties weergeven:

	• Modus Selecteer in het MODE menu de modus die u wilt gebruiken: MANUAL (handmatig) of PROGRAMMING (programmering). Gebruik de   knoppen om handmatig of programmering te selecteren en druk op de  om te bevestigen.	MODE MANUAL PROGRAMMING
	• Vooraf ingestelde verwarmingsprogramma's Selecteer in het PRE-PROGRAMS menu een vooraf ingesteld verwarmingsprogramma om te gebruiken. Er zijn 4 programma's beschikbaar. Gebruik   om de verschillende programma's te selecteren en druk op  om te bevestigen.	PRE-PROGRAMS PRE-PROG 1 PRE-PROG 2 PRE-PROG 3 PRE-PROG 4

Beschikbare vooraf ingestelde programma's

COMFORT

ECO

UIT

VOORAF INGESTELD PROGRAMMA 1																								
	0	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23
Ma-Vrij																								
Zat-Zon																								

VOORAF INGESTELD PROGRAMMA 2																								
	0	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23
Ma-Vrij																								
Zat-Zon																								

VOORAF INGESTELD PROGRAMMA 3																								
	0	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23
Ma-Vrij																								
Zat-Zon																								

VOORAF INGESTELD PROGRAMMA 4

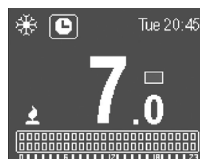
	0	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23
Ma-Vrij																								
Zat-Zon																								

• Gebruikersprogramma

Deze modus laat u uw eigen programmering maken. Er zijn twee manieren om de programmeringen aan te passen:

1. Houd de  knop lang ingedrukt.
2. Ga naar het **USER PROGRAM** submenu vanaf het hoofdmenu.

Volg daarna onderstaande stappen.



STAP 1

1. Selecteer de COMFORT temperatuur:

Temperatuurbereik **19 – 30 °C**

Gebruik de   knoppen om de gewenste Comfort temperatuur te selecteren.

Druk op  om te bevestigen.

2. Selecteer de ECO-temperatuur:

Temperatuurbereik: **7,5 – 18,5 °C**

Gebruik de   knoppen om de gewenste Eco-temperatuur te selecteren.

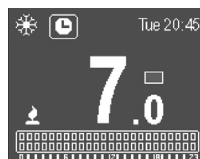
Druk op  om te bevestigen.

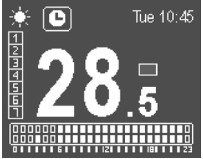
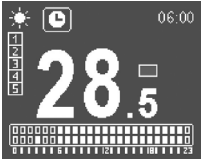
3. Zet ANTI-VRIES aan of uit:

Temperatuurbereik: **7 °C / UIT**

Gebruik de   knoppen om ANTI-VRIES aan of uit te zetten.

Druk op  om te bevestigen.



	STAP 2	Selecteer de dagen voor programmering Begin op Dag 1 (Maandag). Duw op de  knop om deze dag in uw programmering op te nemen. Duw nogmaals op de  knop om deze dag te deselecteren. Gebruik de   knoppen om naar de volgende dag te navigeren en herhaal dit voor elke dag van de week. De geselecteerde dagen worden gemarkeerd met een vierkant op het scherm. Zodra u Dag 7 heeft bereikt, druk op de  knop om door te gaan naar de volgende stap.	
	STAP 3	Selecteer het uur en de modus voor programmering Begin op 0h (midernacht). Druk op de  knop om ECO, COMFORT of ANTI-VRIES/UIT te selecteren voor dat uur. Druk op de  knop om naar het volgende uur te gaan en de programmering te herhalen. • Rechtsboven in het scherm wordt het uur weergegeven dat u programmeert. • De linkerzijde weergeeft de geselecteerde dag(en). • De onderste programmeerbalk indiceert: -Comfortmodus: 2 schaduwvierkanten  -ECO-modus: bovenste schaduwvierkant  -ANTI-VRIES/UIT: 2 lege vierkanten  Zodra u 23:00 uur bereikt, druk op  om de programmering te voltooien.	

	• Pilot wire (alleen op verzoek beschikbaar) De optie activeert de pilot wire modus voor de producten die aan het bedieningspaneel zijn gekoppeld via een pilot wire. Dit product wordt door een externe pilot wire bedieningsunit bestuurd waar deze aan is gekoppeld. Gebruik   om deze optie te selecteren en druk op  om te bevestigen.	FIL PILOT ON OFF
---	--	---

6. WIFI-VERBINDING

Om uw toestel te koppelen, moet u eerst een zone aanmaken in de app. Zodra u in deze zone bent, klikt u op het pictogram  om de koppelingswizard te starten. Indien u meer informatie wenst, kunt u de volledige installatiehandleiding bekijken via de volgende QR-code:



7. ONDERHOUD EN REINIGING

Het product heeft geen onderhoud nodig. We raden aan om het product schoon te houden (achterkant, onderkant, enz.). Gebruik geen schurende middelen op het product, veeg het af met een vochtige doek en neutrale pH-zeep, en reinig het scherm met een droge doek.

Zorg ervoor dat het product in goede staat en op kamertemperatuur is voordat u het schoonmaakt.

8. EUROPESE WETGEVING 2012/19/EU

Op basis van de Europese richtlijn betreffende afgedankte elektrische en elektronische apparatuur 2012/19/EU (AEEA), mag dergelijke apparatuur niet in de normale gemeentelijke afvalbakken worden gedeponneerd; Het moet selectief worden ingezameld om de terugwinning en recyclage van componenten en materialen te optimaliseren, en om de gevolgen voor

de menselijke gezondheid en het milieu te beperken. Het symbool van de doorgekruiste vuilnisbak op een horizontale balk staat op alle Rointe-producten om de consument te herinneren aan de verplichting om ze te scheiden.

De consument moet contact opnemen met de plaatselijke autoriteit of de verkoper voor meer informatie over het correct weggooien van uw apparaat.

9. GARANTIE

1. Agreement

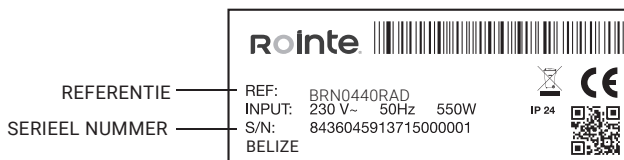
1.1. In dit hoofdstuk worden de garantievoorwaarden beschreven waarover de koper beschikt na het aankopen van een nieuw product van het merk Rointe. Deze voorwaarden voldoen aan alle rechten van de koper krachtens het toepasselijke nationale recht, zoals de garantie en de extra rechten die het merk biedt.

1.2. Elk incident dat in uw Rointe-product wordt vastgesteld, kan door de verkoper worden afgehandeld, of op een meer flexibele manier via de fabrikant zelf. Rointe is bereikbaar via de telefoon TECHNISCHE BIJSTAND +(31) 010 742 00 46 of via e-mail aan support@rointe.com, waar wij u zullen vertellen welke stappen u moet volgen om het incident op te lossen.

U hebt de productreferentie (deze bevindt zich op het metalen plaatje), serienummer, datum van aankoop en de aard van het defect nodig wanneer u contact met ons opneemt.

Daarnaast moet u ook een kopie van het aankoopbewijs van het product hebben.

1.3. ROINTE garandeert dat er geen materiële ontwerp- of fabricagefouten zijn op het moment van de oorspronkelijke aankoop. ROINTE garandeert de aluminium frame gedurende 120 maanden (10 jaar) en de elektrische en elektronische onderdelen gedurende 36 maanden (3 jaar), vanaf de datum van aankoop, of levering, indien later, op voorwaarde dat het niet werd gewijzigd, en in overeenstemming is met de volgende bepalingen.



2. Conditions

2.1. Indien, gedurende de garantieperiode, het product bij normaal gebruik en goed onderhoud, niet naar behoren functioneert en er een ontwerp-, materiaal- of fabricagefout is geconstateerd, is het repareren of vervangen naar keuze van de klant, in overeenstemming met de bepalingen van de wet, en met de volgende voorwaarden:

2.1.1. De garantie is alleen van toepassing indien de originele garantie is afgegeven door de verkoper en wanneer de garantie correct bij ROINTE is geregistreerd, inclusief de referentie

van het product, het serienummer (aangegeven op het metalen etiket op het product), de fabricagedatum, de datum van en een bewijs van aankoop. De productgarantie kan worden geregistreerd op onze website op www.ointe.com of kunnen per e-mail worden gezonden naar sat@ointe.com tot 90 dagen na installatie. ROINTE behoudt zich het recht voor om de garantie te weigeren indien deze informatie is verwijderd of gewijzigd na de aankoop van het origineel product.

2.1.2. De garantie is alleen van toepassing als het product door een bevoegd persoon is geïnstalleerd in overeenstemming met deze installatiehandleiding en alle voorschriften die op het moment van installatie van kracht zijn.

2.1.3. De garantie is alleen van toepassing op gevallen die betrekking hebben op materiële gebreken, ontwerp en fabricage, en dekt in geen geval schade aan het product om de volgende redenen:

(i) schade veroorzaakt door nalatigheid en/of verkeerd gebruik van het product, d.w.z. gebruikt voor andere doeleinden die niet als normaal gebruik worden beschouwd of voor het niet respecteren van de instructies voor gebruik, onderhoud, herstelling, onderhoud en herstelling, gegeven door ROINTE, evenals onjuiste of ondeskundige installatie of gebruik van het product dat mogelijk niet voldoet aan de geldende technische veiligheidsnormen.

(ii) corrosie van enig deel van het product veroorzaakt door rechtstreekse blootstelling aan zoutwater. Wanneer het product op minder dan 200 m van de kust wordt geïnstalleerd, is de garantieperiode voor corrosie verminderd worden met 50%.

(iii) alle ongeoorloofde wijzigingen of reparaties aan het product die zijn uitgevoerd door derden of onbevoegden, of het openen van het product door derden of onbevoegden, of het openen van het product door niet-gemachtigde personen.

iv) ieder ongeval dat geacht wordt buiten de macht van ROINTE te vallen, zoals (maar niet beperkt tot), bliksem, branden, overstromingen, natuurrampen, verstoringen van de openbare orde, natuurrampen, natuurverschijnselen van atmosferische of geologische en van soortgelijke aard.

(v) defecten die het gevolg zijn van een verkeerde installatie. In geval van twijfel, gelieve contact op te nemen met ROINTE.

2.2. Reparaties of vervangingen die in het kader van deze garantieservice worden uitgevoerd, maken verlengingsperiodes of nieuwe garantieperiodes niet mogelijk, d.w.z. dat uw garantie niet verlengd wordt na het verstrijken van de garantieperiode en enkel zal worden opgeschort totdat het product is geretourneerd, gerepareerd of aan terug aan de klant is geleverd.

2.3. Elke reparatie of vervanging die onder deze garantie valt, moet een onderdeel zijn die functioneel gelijkwaardig is. Defecte onderdelen of onderdelen die uit de handel zijn genomen of vervangen, worden eigendom van ROINTE en worden als zodanig geretourneerd.

2.4. Het product moet zo geïnstalleerd worden dat het toegankelijk is voor ROINTE technici of bevoegde personen in het geval dat zij toegang tot het product nodig hebben voor reparaties of onderhoud. De gebruiker/opdrachtgever is verantwoordelijk voor de nodige organisatorische middelen om ROINTE toegang te verlenen tot de producten voor reparatie of vervanging.

2.5nd niet verkrijgbaar is en niet gedekt door deze garantie of anderszins.

2.6. Deze garantie is niet van toepassing indien het product op enigerlei wijze is gemanipuleerd, gewijzigd en/of gerepareerd en/of door onbevoegden. Deze garantie is ook niet van toepassing indien de product niet correct is geïnstalleerd.

2.7. Deze garantie is niet overdraagbaar en omvat geen aanspraken op kalk- of vorstschade.

2.8. Deze garantie doet geen afbreuk aan de wettelijke rechten van de koper die van kracht zijn volgens nationale wetgeving, noch doet het afbreuk aan met de distributeur of installateur overeengekomen rechten die ontstaan bij de uitvoering van de koopovereenkomst.

2.9. ROINTE, haar kantoren, werknemers, distributeurs en installateurs kunnen niet aansprakelijk worden gesteld voor alle incidentele schade die voortvloeit uit de schending van een regel impliciet in deze product, alsmede het oneigenlijke of onjuiste gebruik ervan.

2.10. Raadpleeg de EULA-voorwaarden (meegeleverd met het product) voor informatie over de wettelijke overeenkomst die u aanvaardt bij de installatie van een ROINTE product. Voor productondersteuning of garantie, neem contact op met ROINTE via telefoon +(31) 010 742 00 46 of stuur een e-mail naar support@rointe.com.

10. HOE DE GARANTIE REGISTREREN

BELANGRIJK: Het is belangrijk dat u uw ROINTE product registreert als onderdeel van onze garantieservice, mocht u een claim willen indienen.

U kunt uw ROINTE product op de volgende manieren registreren:

WEB

1. Ga naar <https://rointe.com/nl/uw-garantie-registreren/>.
2. Log in op uw bestaande account of maak een nieuwe account aan indien nodig.
3. Klik op "Mijn Producten".
4. Voer uw productreferentie in (alfanumeriek en in hoofdletters).
5. Voer uw serienummer in (26 cijfers op het metalen plaatje van uw product, beginnend met 84).
6. Upload uw aankoopbewijs, zoals een factuur in PDF-, JPEG- of PNG-formaat. Dit is niet verplicht, maar het garandeert wel dat uw garantieperiode accuraat is.
7. Klik op "Registreren".
8. Gefeliciteerd! Uw product is nu geregistreerd.

EMAIL

1. Stuur een e-mail naar support@rointe.com met de volgende informatie:
 - Naam klant
 - Adres en postcode
 - Telefoonnummer en e-mail adres
 - Productreferentie
 - Serienummer
 - De datum van aankoop van het product en een bewijs van aankoop (zoals hierboven beschreven in de rubriek WEBSITE).
2. Ons technisch ondersteuningsteam zal per e-mail de productregistratie bevestigen en om eventuele aanvullende informatie vragen.

POST

1. Stuur de informatie in het EMAIL-gedeelte naar:
 - INDUSTRIAS ROYAL TERMIC, S.L. - Rointe C/E Parcela 43, 30140, Santomera (SPANJE)
2. Vergeet niet een bewijs van verzending te vragen.

ITEM		SYMBOL	UD.	0440RAD	0660RAD	08800RAD	1100RAD	1320RAD	1540RAD
HEATING POWER / POTENCIA CALORÍFICA / PODER DE AQUECIMENTO / VERWARMINGSKRACHT									
Nominal heat output / Potencia calorífica nominal / Produção nominal de calor / Nominaal warmtevermogen	P _{nom}	kW		0.4	0.7	0.9	1.1	1.3	1.5
Minimum heating capacity (indicative) / Potencia calorífica mínima (indicativa) / Produção mínima de calor (indicativo) / Minimum warmteafgifte (indicatief)	P _{min}	kW		N.A.*	N.A.*	N.A.*	N.A.*	N.A.*	N.A.*
Maximum continuous heat output / Potencia calorífica máxima continuada / Máxima saída de calor contínua / Maximale continue warmteafgifte	P _{max,c}	kW		0.4	0.7	0.9	1.1	1.3	1.5
AUXILIARY ELECTRICITY CONSUMPTION / CONSUMO AUXILIAR DE ELECTRICIDAD / CONSUMO DE ELECTRICIDADE AUXILIAR / HULPELEKTRICITEITSVERBRUIK									
Nominal heat output / Potencia calorífica nominal / Produção nominal de calor / Nominaal warmtevermogen	e _l MAX	kW		0.440	0.660	0.880	1.100	1.320	1.540
Minimum heating capacity (indicative) / Potencia calorífica mínima (indicativa) / Produção mínima de calor (indicativo) / Minimum warmteafgifte (indicatief)	e _l MIN	kW		0.440	0.660	0.880	1.100	1.320	1.540
In stand-by / En modo de espera / Em modo de espera / In stand-by	e _l SB	kW		0.002	0.002	0.002	0.002	0.002	0.002
TYPE OF HEAT OUTPUT/INDOOR TEMPERATURE CONTROL / TIPO DE CONTROL DE POTENCIA CALORÍFICA / DE TEMPERATURA INTERIOR / TIPO DE SAÍDA DE CALOR/CONTROLO DE TEMPERATURA DO AR / TYPE WARMTEAFGIFTE/REGLING BINNENTEMPERATUUR									
Electronic indoor temperature control and weekly timer / Control electrónico de temperatura interior y temporizador semanal / Controlo electrónico da temperatura interior e temporizador semanal / Elektronische binnentemperatuurregeling en wekelijkse timer				✓	✓	✓	✓	✓	✓
OTHER CONTROL OPTIONS (SEVERAL CAN BE SELECTED) / OTRAS OPCIONES DE CONTROL (PUEDEN SELECCIONARSE VARIAS) / OUTRAS OPÇÕES DE CONTROLO (VÁRIAS PODEM SER SELECIONADAS) / ANDERE BESTURINGSOPTIES (ER KUNNEN ER VERSCHILLENDE WORDEN GESELECTEERD)									
Indoor temperature control with open window detection / Control de temperatura interior con detección de ventanas abiertas / Controlo da temperatura interior com detecção de janela aberta / Binnentemperatuurregeling met detectie van open ramen				✓	✓	✓	✓	✓	✓
With adaptive start-up control / Con control de puesta en marcha adaptable / Com controlo adaptativo de arranque / Met adaptieve startcontrole				✓	✓	✓	✓	✓	✓
With remote control option / con opción de mando a distancia / Com opção de controlo remoto / met optie afstandsbediening				✓	✓	✓	✓	✓	✓
With operating time limitation / Con limitación de tiempo de funcionamiento / Com limitação de tempo de funcionamento / Met bedrijfsduurbeperking				✓	✓	✓	✓	✓	✓
SEASONAL ENERGY EFFICIENCY PERFORMANCE / RENDIMIENTO DE EFICIENCIA ENERGÉTICA ESTACIONAL / DESEMPENHO DE EFICIÊNCIA ENERGÉTICA SAZONAL / SEIZOENSGBONDEN ENERGIE-EFFICIËNTIEPRESTATIES	η _s			39%	39%	39%	39%	39%	39%

DECLARATION OF CONFORMITY / DECLARACIÓN DE CONFORMIDAD / DECLARAÇÃO DE CONFORMIDADE / VERKLARING VAN CONFORMITEIT

The company / la compañía / a empresa / het bedrijf, ROINTE,
Pl. Vicente Antolinos - C/E, parcela 43, 30140, Santomera (Murcia) España



Declares under his responsibility / declara / declara / verklaart:

Product / producto / produto / product: Rointe BELIZE

Models / modelos / modelos / typen: BRI0330RAD, BRN0440RAD, BRI0550RAD, BRN0660RAD, BRI0770RAD, BRN0880RAD, BRI0990RAD, BRN1100RAD, BRI1210RAD, BRN1320RAD, BRI1430RAD, BRN1540RAD, BRI1600RAD

General specifications / Especificaciones generales / especificações gerais / algemene specificaties: 230VAC, 50Hz, IP24, CLASE I

To which this declaration relates is in conformity with the provisions of the following relevant Standard(s)/Specification(s)/Directive(s): / A la que se refiere esta declaración es conforme a las disposiciones de las siguientes Norma(s) / Especificación(es) / Directiva(s) pertinente(s) / A que esta declaração se refere está em conformidade com as seguintes disposições Norma(s)/Especificação(ões)/Directiva(s) relevante(s) / waarop deze verklaring betrekking heeft, in overeenstemming is met de bepalingen van de volgende relevante norm(en)/specificatie(s)/richtlijn(en):

ErP Directive 2009/35/EU	UE 2015/1188
LVD Directive 2014/35/EU	EN 60335-1:2012. Annexes A11:2014; A13:2017 EN 60335-2-30:2010. Annexes A11:2012
EMC Directive 2014/30/EU	EN 55014-1:2017 / EN 55014-2:2015 EN 62233:2008 + AC:2008
RoHS Directive 2011/65/EU	EN 62321-1:2013 / EN 50581:2012
RED 2014/53/EU	EN 300 328 V2.1.1 / EN 301 489-1 V2.2.3 / EN 301 489-17 V3.2.0 UNE-EN IEC 62368-1:2020 / EN 62479:2011

The company declares that the above equipment has been designed to comply with the relevant sections of the above specifications. The equipment complies with all applicable essential requirements of the Directives.

La empresa declara que los equipos arriba mencionados han sido diseñados para cumplir con las secciones pertinentes de las especificaciones nombradas anteriormente. Los equipos cumplen con todos los requisitos esenciales aplicables de las Directivas.

A empresa declara que o equipamento acima referido foi concebido para cumprir com as secções pertinentes das especificações acima referidas. O equipamento cumpre com todos os requisitos essenciais aplicáveis das directivas.

Het bedrijf verklaart dat de bovengenoemde apparatuur is ontworpen om te voldoen aan de relevante secties van de bovengenoemde specificaties. De apparatuur voldoet aan alle toepasselijke essentiële eisen van de richtlijnen.

Rointe España & Portugal

Pl. Vicente Antolinos - C/ E, p. 43,
30140, Murcia
T. (ES) 900 103 061
T. (PT) 221 200 114

Rointe United Kingdom

Hampton Business Park, Club Way,
Peterborough PE7 8JA
T. 0203 321 5928

Rointe Ireland

20 Harcourt Street, #247,
Dublin 2, D02 H364
T. +44 (0)203 321 5929 / 01 553 0523

Rointe Nederland

3197 LG Botlek, RT
T. 010 742 00 46

Copyright © Rointe Heating 2022.

All rights reserved. As part of our continuous improvement policy, we reserve the right to alter or modify any product or specifications without prior notice. This also applies to products that have already been ordered, provided that such alterations can be made without subsequent changes to the already agreed specifications. We cannot accept responsibility for any errors in catalogues or other printed materials.

Todos los derechos reservados. Como parte de nuestra política de mejora continua, nos reservamos el derecho de alterar o modificar cualquier producto o especificaciones sin previo aviso. Esto también se aplica a los productos que ya se han pedido, siempre que dichas alteraciones puedan realizarse sin cambios posteriores en las especificaciones ya acordadas. No podemos aceptar la responsabilidad de ningún error en los catálogos u otros materiales impresos.

Todos os direitos reservados. Como parte da nossa política de melhoria contínua, reservamos o direito de alterar ou modificar quaisquer produtos ou especificações sem aviso prévio. Isto também se aplica aos produtos que já foram encomendados, desde que tais alterações possam ser feitas sem alterações subsequentes às especificações já acordadas. Não podemos aceitar responsabilidade por quaisquer erros em catálogos ou outros materiais impressos.

Alle rechten voorbehouden. In het kader van ons beleid van voortdurende verbetering behouden wij ons het recht voor om producten of specificaties zonder voorafgaande kennisgeving te wijzigen of aan te passen. Dit geldt ook voor reeds bestelde producten, mits dergelijke wijzigingen kunnen worden aangebracht zonder dat de reeds overeengekomen specificaties naderhand worden gewijzigd. Wij kunnen geen aansprakelijkheid aanvaarden voor eventuele fouten in catalogi of ander drukwerk.

MBRML22V1 - MPPAMAN434